

**DZIŚ W NUMERZE:**

Historia kościoła w Trzycieżu str. 3

GŁOSIK – rubryka dla dzieci str. 4

Uch, jak gorąco! str. 5

Obu drużynom życzę awansu str. 8

**CZWARTEK**  
**20 LIPCA 2006**  
**NR 85**  
**ROCZNIK LXI**  
**CENA 6 Kč**

tel.: 558 731 766  
faks: 558 740 044  
info@glosludu.cz

**DZIŚ NA TERMOMETRACH 35 STOPNI CELSIJUSA**

**Odrobiny cienia!**

Upał dokucza. Od dwóch dni temperatura przekracza 30 st. Dzisiaj, według prognoz meteorologów, wzrośnie nawet do 35 st. Celsjusza. Doczekaliśmy więc upałów, które zwykle występują w tropikach...

Najbliższe dni mają być nadal upalne, a z powodu dużej wilgotności będzie duszno i parno. Korzystanie z uroków ciepła ma jednak swoje minusy. Jak wynika z danych Zakładu Monitoringu i Badań Środowiska Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej, na razie nie stwierdzono przekroczeń stężenia ozonu. Bardziej jednak niż ozonu musimy się wystrzegać słońca zakładając czapki, okulary. Pod żadnym pozorem nie wolno w bezmyślny sposób się opalać. Szczególnie dbać o siebie powinny osoby z nadciśnieniem, chorobami krążenia i skóry. Ważna jest odpowiednia dieta, picie dużych ilości płynów – wód mineralnych, herbatkę ziołowych lub soków owocowych.  
Pediatria Szpitala w Karwinie Ra-

ju apelują do rodziców o rozsądek. – W upalne dni udzielamy najczęściej pomocy przegrzanym maluchom. Pomimo naszych ostrzeżeń, że dziecko nie powinno przebywać na słońcu, zwłaszcza na otwartych kąpieliskach, musi mieć na głowie czapkę i pić duże ilości (2 litry) płynów, rodzice bagatelizują te rady – mówi siostra oddziałowa, Alena Fišerová. – Jeżeli chcemy, żeby dziecko w miarę zdrowo przeżyło letnie miesiące, nie pozwólmy mu również na jedzenie trzech porcji lodów na raz, opijanie się bez umiaru zimną colą z lodówki, na kąpiel w każdej chwili, gdzie popadnie. Jeśli dziecko jest spocone i zgrzane, na pewno lepiej zrobi mu chwila odoczynku w domowym chłodzie i letni prysznic.  
Ciąg dalszy na str. 7



Fot. JAN KUBICEK

**WYKUP CZESKIEJ ZIEMI PO POLSKIEJ STRONIE**

**Autostrada czeka...**

LUTYNIA DOLNA (mro) – Telefonij między gminami Lutynia Dolna i Godów ostatnio niemal że nie milkną. Radni sąsiadujących przez Olzę miejscowości próbują naprawić błąd administracji państwowej z lat totalitarnych. Gra toczy się o niemałe pieniądze dla 22 rodzin.

– Wszystko zaczęło się wraz z nacjonalizacją gruntów przeprowadzoną w latach 50. XX wieku zgodnie z duchem kolektywizacji – mówi prowadzący sprawę radny Lutyni Dolnej, Józef Tobiola. Wtedy to ziemie wierzniociewskie położone za Olzą zostały wciągnięte

do majątku czeskiego PGR. W 1958 roku przeprowadzono korekcję granicy. Ziemię po polskiej stronie były nadal w użytkowaniu czeskich uprawowców rolników. – W 1989 roku państwowe gospodarstwa rolne padły, a grunty zaczęły zarastać zielskiem. Nie były jednak niczyje, bowiem w księgach wieczystych byli zapisani ich prawnicy właściciele – mówi Tobiola.

Sprawa nadolzińskich terenów wypłynęła na światło dzienne wraz z czesko-polską decyzją o przeprowadzeniu połączenia autostrad A1 i D47 w Wierzniowicach. Ciąg dalszy na str. 2

„Wakacje 2006” to wielka czesko-cieszyńska impreza dla dzieci i niezwykle pomysł na spędzenie wakacji. Organizatorzy, którymi są m.in. Dom Dzieci i Młodzieży, Miejski Ośrodek Kultury „Strzelnica”, Biblioteka Miejska w Cz. Cieszynie, Klub Młodych „Filadelfia”, przygotowali dla dzieci z Cz. Cieszyna i okolicy ogółem 156 imprez. Patronat nad „Wakacjami 2006”, które finansowane są ze środków prewencji w zwalczaniu przestępczości oraz z budżetów organizacji uczestniczących w tym projekcie, objął czesko-cieszyński ratusz. Celem jest zaoferowanie dzieciom i młodzieży wartościowego i bezpiecznego sposobu spędzenia wolnego czasu. W tym roku impreza odbywa się już po czwarty. Dla uczestników przygotowano mnóstwo ciekawych zajęć, zabaw, spotkań i kwizów z nagrodami. Na zdjęciu – dzieci w trakcie zajęć w Bibliotece Miejskiej w Cz. Cieszynie przy ul. Hawlicka.

**XII FESTIWAL CHÓRÓW POLONIJSKICH W KOSZALINIE**

**Z udziałem Zaolziaków**

CZEŚKI CIESZYŃ (mro) – Chór Mieszany „Harfa” wspierany przez tenorów z chóru „Godulan-Ropica” oraz chór męski „Gorol” będą reprezentować Zaolzie na XII Światowym Festiwalu Chórów Polonijnych, który od dziś do środy zawiadnie Koszalinem. W Festiwalu występy zapowiedzieli chóry z Białorusi, Ukrainy, Litwy, Łotwy, Francji, Niemiec, Belgii, USA, RC, a nawet z Brazylii.

Obydwa zaolziańskie zespoły wyjechały wczoraj nad polskie wybrzeże. Przed wyjazdem prezes „Harfy”, Ewa

Sikora, powiedziała „Głowski Ludu”: – Na uczestniczenie w Festiwalu zdecydowaliśmy się w styczniu br. Jednak musieliśmy poprosić o tenorowe wsparcie Alojzego Kaletę, dyrygenta chóru „Godulan-Ropica”. Jedziemy w 31-osobowym składzie.

Wzmocniona „Harfa” zaprezentuje się koszalińskiej publiczności na koncercie przeglądowym na scenie Teatru Bałtyckiego w trzech blokach repertoriowych – zaolziańskim (m.in. wykonana „Przez Pioseczną” czy „Poloneza śląskiego” w opracowaniu Eugeniusza Fierli), pieśni ze Słowacka, czyli środkowo-południowych Moraw, oraz w bloku polskim, którego głównym akcentem będzie etiuda Fryderyka Chopina w opracowaniu specjalnie dla „Harfy” Karola Hławiczki.

– Na warsztatach festiwalowych będziemy szkolić głosy i przygotowywać się do koncertu galowego, który odbędzie się 26 lipca – podkreśliła prezes.

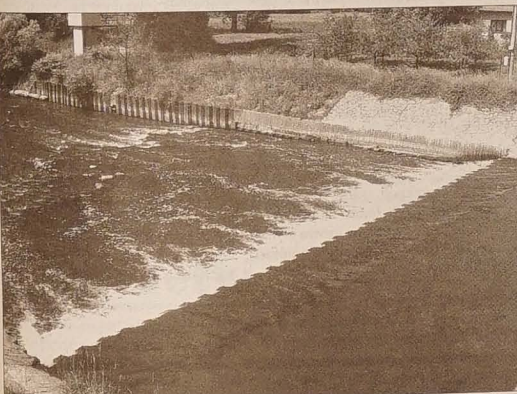
Program festiwalu jest, jak zwykle, bardzo bogaty. Nadzoruje go Rada Artystyczna Stowarzyszenia „Współnota Polska”. Tradycyjnie przewidziano w nim studium dyrygenckie, pochodó ulicami Koszalina, koncerty w okolicznych miastach, ćwiczenia głosowe oraz mnóstwo spotkań z władzami gmin i miast Pomorza Środkowego.

**PRZED PODRÓŻĄ NIE ZAPOMNIJ O SZCZEPIENIACH**

**Bakterie »lubią« wakacje**

Ptasia grypa nie jest największym zagrożeniem dla wyjeżdżających za granicę turystów. W każdym samolocie z Afryki co najmniej dwie osoby są zakażone pasyżem wywołującym malarię. Prawie połowa urlopowiczów wyjeżdżających na południe do Afryki i Ameryki Południowej cierpi na zatrucia pokarmowe. Co trzeci podróżny cierpi na biegunki wywołane przez wirusy, bakterie i pasożyty. Coraz częściej są zachorowania na leishmaniozę i czerwonkę. Na tę ostatnią leczyli się niedawno w Szpitalu Klinicznym w Ostrawie Porubie dwaj turyści, którzy wrócili z Indii. Zachorować możemy nie tylko spędzając urlop w krajach egzotycznych. Do zakażenia może dojść nawet podczas wyjazdów do Holandii, Belgii czy Estonii, bo groźne mikroby, do niedawna występujące jedynie w tropikach, pojawiają się tam, gdzie dotychczas było im zbyt chłodno.

– W Czechach, na Morawach i Śląsku, a także w państwach UE grozi nam ukąszenie przez kleszcze, co może wywołać groźne infekcje, jak kleszczowe zapalenie mózgu lub boreliozę – powiedział nam dr Ivo Mifka, ordynator oddziału chorób zakaźnych szpitala w Hawierzowie.  
Ciąg dalszy na str. 7



Fot. M. RADŁOWSKA-DOBRIŃSKA

Olza w Wierzniowicach na długie lata podzieliła jednorodnie etnicznie tereny i utrudniła dostęp do gruntów ich właścicielom.

**Pogoda**

**CZWARTEK** – Pogodnie, zachmurzenie małe. Temperatura w nocy od 17 do 13 st. C, w dzień od 32 do 36 st. C.

**PIĄTEK** – Pogodnie, po południu możliwe opady przelotne i burze. Temperatura w nocy od 19 do 15 st. C, w dzień od 30 do 34 st. C.

**NA GOROLSKI ŚWIĘTO PO POLSKĄ KSIĄŻKĘ**

Na 59. Gorolskim Świątku, które w jablonkowskim Lasku Miejskim odbędzie się w dniach 4-6 sierpnia, ponownie będzie można oglądać ciekawy program w wykonaniu zespołów z regionu i spoza jego granic, a także zająć się góralskimi smakowitościami. Ale nie tylko – do nabycia będą także polskie książki i sporo tytułów polskiej prasy. Gdzie? Oczywiście w Kolibie Wydawców, która w Lasku Miejskim stoi już od 10 lat, dokładnie od sierpnia 1996 r.

Przygoda z polską książką na „Gorolu” zaczęła się jednak trzy lata wcześniej, w 1993 r. Wówczas to właściciele firmy księgarskiej „Alfa”, Danuta i Zenon Wirthowie, spotkali się z przedstawicielami polskiej oficyny wydawniczej „Wiedza Połami polskiej oficyny wydawniczej „Wiedza powszechna”, a przede wszystkim z wicedyrektorem ds. handlu i promocji, Andrzejem Nagrabą. Podczas wizyty delegacji wydawnictwa na spragnio-

nym polskiej książki Zaolziu narodził się pomysł uczestnictwa „Wiedzy Powszechnej” w jablonkowskim Gorolskim Świątku.

– Do udziału w imprezie namówiliśmy jeszcze Państwowy Instytut Wydawniczy, Wydawnictwa Naukowo-Techniczne oraz redakcję „Przekroju” z Lesz-

**Koliba Wydawców 10-letnia**

kiem Mazanem i Witoldem Ślusarskim – wspomina A. Nagraba. – Zgodnie z tradycją promowaliśmy także polską prasę, m.in. „Poliptyk”, „Rzeczpospolitą”, „Businessman Magazine” i „Super Express”. W imieniu tego ostatniego pośredniczyliśmy w przekazaniu przyznanej wcześniej nagrody za występ na Festiwalu Folkloru Górali Polskich w Żywcu zespołowi „Gorole” z Mostów k. Jabłonkowa. Zainteresowanie polską książką na Gorolskim Świątku było bardzo duże. W związku z tym na spotkaniu z ówce-

snym konsulem generalnym RP w Ostrawie, Jerzmem Kronholdem, zrodził się pomysł, by w listopadzie 1993 r. zorganizować na Zaolziu wystawę książek połączoną z kiermaszem. Tak się też stało...

Polscy wydawcy i państwo Wirthowie przekonali się, że przyjazd z polską książką na Gorolski

Święto okazał się strzałem w dziesiątkę. Odtąd już trudno sobie wyobrazić, by na „Gorolu” zabrakło książek lub polskiej prasy. Przez pierwsze trzy lata można je było zakupić w niedużym namiocie. To jednak wydawcom i firmie „Alfa” nie wystarczyło. W 1996 r. dzięki zabiegom Wirtha i przy wsparciu finansowym kilku wydawców („Wiedza Powszechna”, „Arkady”, PWN, Wydawnictwa Naukowo-Techniczne, Wydawnictwo Literackie) wybudowano solidną kolibę, w której nie trzeba się już obawiać kaprysów pogody. Otworzyła ona swoje podwoje w sierpniu 1996 r. Ciąg dalszy na str. 2





# Znad Wisły

■ Premier RP Jarosław Kaczyński wygłosił w Sejmie exposé. Zapewnił, że jego rząd będzie rządem kontynuacji, przyjmie te same cele i kierunek działania, co rząd Kazimierza Marcinkiewicza. Premier mówił o priorytetach swojego rządu – zapewnienie bezpieczeństwa gospodarczego i energetycznego Polski. Zapowiedział również walkę w imieniu tradycyjnego modelu rodziny. Premier zaznaczył jednak, że nowy rząd oznacza również nowy porządek i chciałby, by jego rząd był „rządem nadziei i optymizmu”. Zwrócił uwagę na poprawę sytuacji gospodarczej w Polsce, co jest dobrą podstawą do zwalczania plagi nędzy i bezrobocia. Jako główne przesłanki premier wymienił szybki wzrost dochodu narodowego, szybki wzrost eksportu i produkcji przemysłowej, spadek bezrobocia i mocną złotówkę. Podkreślił jednocześnie, że Polska ma najniższy w Europie dochód narodowy, malejący przyrost naturalny, coraz bardziej negatywny bilans migracyjny. Kraj boryka się z niską innowacyjnością, brakiem mieszkań, słabą infrastrukturą i wysokim bezrobociem. Przynajmniej takiego stanu rzeczy tkwią w dominacji „różnych niedobrych interesów grupowych, które wywierają wpływ na polską politykę we wszystkich jej dziedzinach”. Premier zapewnił również, że jego rząd nie przekroczy deficytu budżetowego, określonego na poziomie 30 mld złotych. Sześć rządów zapewnił, że podejmie trud rozładowania społecznych napięć związanych ze stanem służby zdrowia. Premier zapewnił, że jego rząd będzie bronił tradycyjnego modelu rodziny i strzeże zapisu, że małżeństwo to związek kobiety i mężczyzny.

■ Premier J. Kaczyński wręczył Kazimierzowi Marcinkiewiczowi nominację na pełniącego obowiązki prezydenta Warszawy. Marcinkiewicz obejmuje je dziś.

■ Ok. 50 tys. matematyków, którzy w tym roku nie zdali matury, otrzymała jednak świadectwa maturalne. Minister edukacji narodowej Roman Giertych zapowiedział w Zielonej Górze, że podjął decyzję w sprawie uznania za zdane części negatywnie ocenionych matur. Szanse na to mają osoby, które nie zdały jednego przedmiotu, a średnie ich wyników ze wszystkich przedmiotów przekroczyły 30 proc. Osoby, które zostały objęte nowymi wytycznymi ministra edukacji, otrzymają świadectwa maturalne we wrześniu, by miały szansę dostać się jeszcze na studia.

■ 1058 srebrnych monet z XII w. i ok. 3 kg wytopionego srebra znalazła ekipa archeologa Damiana Guzmana w Łosinie, dzielnicy Dąbrowy Górniczej. Archeolodzy prawdopodobnie trafili na ślad po mennicy. Monety są świetnie zachowane, jakby nigdy nie były używane. Ktoś umieścił w garnku monety i srebro i ukrył w ziemi. Wszystkie były bite przez Władysława Wygnęcia i jego brata Boleśława Kadzińcowego. W warszawskim komisynie przetworzono monety. W piątek skądś pod eskortą trafił do dyspozycji w Urzędzie Miejskim w Dąbrowie Górniczej. Pojedyncze monety można wycofać od 300 do 5000 zł. Wzrost ceny srebra, liczenie z glazurniarstwem gumiarstwem szacuje się na ponad pół mln złotych. Po udokumentowaniu skarbów trafi do dąbrowskiego muzeum „Sztynka”. *Opz. (mnp)*



W Kolibie Wydawców podczas Gorołskiego Święta A.D. 2005.

# Kolibia Wydawców 10-letnia

**Dokończenie ze str. 1**  
W działającej od 10 lat Kolibie Wydawców można zakupić nie tylko książki wydawane w Polsce, ale także sporo zaalianskich wydawnictw. Autorzy podpisują tam swoje książki. Z zaproszenia na spotkanie z czytelnikami przy Kolibie skorzystał np. Wilhelm Przeczek, Władysław Sikora, Kazimierz Kaszper, Karol Daniel Kadzibiec, Franciszek Balon, Jan Szymik, Agata Szczuka. Przed rokiem zaś podpisywały tam swoje najnowsze książki Aniela Kupiec i Anna Wacławik.

– O tej tradycji nie zapomniemy ani w tym roku – zapewnia Wirth. – *Chcielibyśmy zaprosić Franciszka Boleśława, który przed rokiem wydał kolejną pozycję kulinarną, „Opowiadania o naszym pieczeniu”. W niedzielę zaś książkę „Kotłownie i ich działalność społeczna na Śląsku Cieszyńskim” podpisywać będzie autorka, Marzena Bogus z Cieszyna.*

W tym roku po dłuższej przerwie Kolibę odwiedza A. Nagraha i jego kolega z Wydawnictw Naukowo-Technicznych, **Dariusz Nowak**, zastępca dyrektora ds. promoci i handlu tej oficyny. – *Darek już w latach 90. ze mną przyjeżdżał. Zabrałiśmy też z sobą krytykę literac-*

*kiego, Tadeusza Jerzego Zółcińskiego, który zakochał się w Zoologii – mówi Nagraha. – Później, w 1999 r., nastąpiła przerwa w naszych przyjazdach nad Ołzę. W tym roku jednak wracamy i bardzo się cieszymy na Gorołskie Święto. Szkoła tylko, że zabraknie Tadek Zółcińskiego. Zmarł przed rokiem. A tak się cieszył do Jobkownika...*

Natomiast na „Goroł” przyjedzie

# Autostrada czeka...

**Dokończenie ze str. 1**  
Radni obydwu gmin dopowiedzieli do identyfikacji prawowitych spadkobierców, na których ręce Generalna Dyrekcja Autostrad skierowała informacje o możliwości wykupienia części gruntów pod budowę połączonej A1 i D47.

– *Ze względu na odmiennosc czeskich i polskich procedur, sprawa na polskiej stronie musi być prowadzona przez sądy. Stąd sporządaliśmy wraz z radnymi Godowa „Vademecum” postępowania dla spadkobierców tych gruntów – dodaje J. Tobiła. Teraz te 22 rodziny muszą udowodnić swoje prawa do spadku, przedstawić linie zastępcze i złożyć sprawę w Sądzie Re-*

# OBÓZ EWANGELIZACYJNY W ŚMIŁOWICACH Poszukiwanie Boga

ŚMIŁOWICE (mro) – Pod hasłem „Jeśli tyś sam – więcej niż nic” w sobotę otworzy swoje bramy obóz ewangelizacyjny w Śmiłowicach. – *Teorococzny program zapowiada się bardzo interesująco – twierdzi ks. senior Bogusław Kokotek. Od lat opiekun założnińskiego środowiska dziennikarskiego uczestniczący w śmiłowickich spotkaniach, podkreślając różnorodność zajęć o workshopów przez wykłady po ewangelizacji obozowe.*

Głównym ewangelizatorem spotkania będzie **Michael Brandt**, zajmujący się m.in. sprawą misji. Wiele tematów będzie dotyczyło szukania drogi ewangelii we współczesnym skomercjalizowanym świecie, w grupie rówieśniczej, w rodzinie i w sobie.

**Jan Sieracki**, prezes spółki księgarskiej „Matras”, który od lat patronuje czeskojęzycznemu Klubowi Polskiej Prasy i Książki oraz dorocznym Wystawom Polskiej Książki.

– *Zapraszam zatem do naszej Koliby. Na pewno każdy znajdzie w nas coś ciekawego dla siebie lub swoich bliskich – zachęca Zemon Wirth.*

JACEK SIKORA

Przewidziane są także koncerty oraz przykładowo nauka tańców żydowskich prowadzona przez **Petrę Moravkova**.

– *Polecam rozważania Aleksa Hejla, który zaprezentuje tematy „Jako chrześcijaństwo” i „Czy mogą mieć gwarancje dostania się do nieba”, a także dywagacje Samuela Hansa Opecka – mówi ks. Kokotek.*

Nabożeństwa niedzielne poprowadzi Zoalziak, ks. radca **Stanisław Piętkak**, pastor z Trzyńca i zarządca doktor pedagogiki, w czasie obozu zaś ks. **Jerzy Kaleta** z kościoła Na Rozwoju przybliży temat „Co z chrysta czyni mężczyznę”. W spotkaniu uczestniczyć także będzie **Szczepan Rucki**, lekarz z trzynieckiego szpitala na Sośnie, który otwóży zagadnienie „Przeżycia bliskiej śmierci”. Tematy poruszane w Śmiłowicach są głośno polecenia i mogą być bardzo interesujące zwłaszcza dla młodzieży – polecał ks. Kokotek.

Obóz jest partnerską akcją ewangelizacyjną realizowaną w ramach projektu „Dziegiełłów-Śmiłowice” organizowanego przez Społeczność Chrześcijańską w Polsce. Projekt „Jeśli tyś sam” jest dofinansowany przez UE. Na obóz mogą przyjechać osoby, które ukończyły 13 lat. Powinny zabrać ze sobą spódnice i namiot. Wyżywienie dostaną na miejscu.

# Obóz ponad granicami

W Istebnej zakończył się drugi międzynarodowy obóz dla dzieci Na Trójstyku. Na program złożyły się imprezy sportowe i wyścigi, podczas których zwyciężyły największe atrakcje regionu. Wzięły też udział w imprezie I Dni Istebnej gm. „Z Ochodzieży” przy Szkole Pod Kozłobową. Przed rokiem obóz odbył się w Czarnem na Słowacji. Za rok obózowa baza ma być oddana w Pieloni.

# Ćwiczą nowe widowisko

**KOSZARZYSKA (kot)** – Członkowie zespołu regionalnego „Bystrzyca” prawie cały weekend spędzili w ośrodku wypoczynkowym „Pasteczki” w Koszarzyskach. Podczas dwudniowego zapoznania przygotowawali się do występów na Gorołskim Święcie i Tygodniu Kultury Beskidzkiej. Do tańca przyzywał im kierownik towarzyszący zespołowi kapeli „Gońniczek”, **Jan Kubczak**.

Na Pasteczkiach szlifowane starry repertuar, czyli tańce słowackie i węgierskie, oraz ćwiczone nowe widowisko, na które złożył się tańca góralski Beskidu Śląskiego.

# Po zdrowie w góry

**OREŁOWA (wałk)** – Ponad 350 tys. ludzi zaplanowało w tygodniu w dniach 4-5 bieżących spędzić w ośrodku wypoczynkowym „Pasteczki” w Koszarzyskach. Podczas dwudniowego zapoznania przygotowawali się do występów na Gorołskim Święcie i Tygodniu Kultury Beskidzkiej. Do tańca przyzywał im kierownik towarzyszący zespołowi kapeli „Gońniczek”, **Jan Kubczak**.

Na Pasteczkiach szlifowane starry repertuar, czyli tańce słowackie i węgierskie, oraz ćwiczone nowe widowisko, na które złożył się tańca góralski Beskidu Śląskiego.

# Kierowco, cierpliwości!

**HAWERZÓW (wałk)** – Kierowcy przejeżdżający przez miasto muszą się w tym roku uzbroić w cierpliwość. Na drogach prowadzących przez śródmieście trwają prace remontowe.

Rozwagę będą musieli zachować kierowcy, którzy w dniach od 25 lipca do 6 sierpnia korzystają z trasy biegnącej od skrzyżowania ulic Cieszyńskiej, 17 listopada i Na Nibieżni pod skrzyżowaniem pod Błędogóreckim Kopcem. W kilku miejscach trzeba będzie skorzystać z objazdów, na zwiększonych odcinkach jazdy zapowiedzi się ograniczenie prędkości.

Jeszcze w tym roku ma dojść do rekonstrukcji kolejnych dwóch niebezpiecznych skrzyżowań w niewyłącznych punktach miasta – na Błędogóreckim Kopcu oraz ulic Obławskiej z Ul. Sienkiewicza i Podmiejską.

Na remont i modernizację dróg i chodników zabrusz przemierzają w tym roku ponad 40 mln kwon. Okazało się jednak, że to stanowczo za mało, gdyż zima spowodowała znacznie większe szkody niż przewidywano.

# Piekawostki

**Nahogowic...**  
38-letni Chorwał, ogarnięty pasją hazardu, napadł na biura bukmalcherskie, żeby zdobyć pieniądze na zwieńczenie kolejnych zakładów – poinformowała chorwałska policja. W ostatnich miesiącach mężczyzna napadł na 35 biur bukmalcherskich w Zagrzebiu, stosując zawsze tę samą metodę: wchodził z granatem w ręku, bez maski na twarzy i żądał pieniędzy. Udało mu się ukraść od najmniej 240 tysięcy kwon – równoważność 33 tysięcy awra. Z łupem zdobyty natychmiast udawał się do innego bukmalchera jako klient. W końcu wpadł, ponieważ wspomniany pracownik jednego z napadniętych wcześniej biur, kiedy mężczyzna przyzwodził zawierac zakłady.

**Papieński warietyzm**  
Nie proszę Benyryktu XXI kultu letniego domu w Las Combes we włoskich Alpach, gdzie wypoczywa od tygodnia, urządził warietyzm – informują włoskie media. Komuś tam warietyzm trafił na papieski stół. W ogrodnictwie w kwaterze koła o średnicy 10 metrów znajdując się hodowane w biologiczny sposób: fasola, buraki, kukurydza, pietruszka, czepa, mikoła, salsita, rzodkiewka, kapusta, mumiamek, bazylia, estragon, mięta i inne przyprawy. Włoski ogrodnik ustawił doniczki z ulubionymi kwiatami papieża – pelargoniami.

**Plagiat czy inspiracja?**  
Słynny piosenkarz „Yesterday” grupy The Beatles, napisane przez Paula McCartneya, powstała z inspiracji neopoliarską balladą z końca XIX wieku – utrzymuje włoski kompozytor i aranżer Lilli Genca. O jego sensacyjnym odkryciu poinformowała agencja ANSA, dodając, że we włoskiej Genca przedstawił w telewizji publicz-

# Tajni Włosi

Niecał pół procenta Włochów zgodziło się na zamieszczenie w książce telefonicznej numeru telefonu komórkowego – informuje dziennik „Il Giornale”. Taka możliwość stworzono we Włoszech po raz pierwszy

i prawdopodobnie, w związku z tym, że w tym roku w październiku 45 tysięcy gospodarzy poddało się poddać telefonowi komórkowemu postanowiło wstąpić do niego w książce telefonicznej (także w książce adresowej) w celu zamieszczenia w niej numeru telefonu komórkowego. Włoska agencja prasowa przypomniała, że w 2004 roku oryginalność „Yesterday” zakwestionowało dwóch brytyjskich muzyków muzyki pop – Spencer Light i Dominic Fidler.

**Tajni Włosi**  
Niecał pół procenta Włochów zgodziło się na zamieszczenie w książce telefonicznej numeru telefonu komórkowego – informuje dziennik „Il Giornale”. Taka możliwość stworzono we Włoszech po raz pierwszy

Niesygnowane materiały publicystyczne i informacyjne pochodzą z Internetowych serwisów informacyjnych.









## Sztorm w basenie

- Ach, jak przyjemnie kotysać się wśród fał! - nuciła sobie Ludmiłka pływając sobie żabką po chochlikowym baseniku zrobionym z dużej niebieskiej miski.

- Ochłoda w basenie to super przyjemność - pomyślała Ludmiłka, ale nie zdążyła już powiedzieć tego głoso, bo przerwał jej głośny okrzyk.

- Imperium atakuje!!! - wrzasnął stojący na brzegu miski-basenu Głosik i skoczył w dół. Nie przewidział jednak, że miska nie jest prawdziwym basenem, ma mniejsze dno niż górny obwód i jest bardziej wywrotna.

- Aaaaa! - krzyknęła Ludmiłka, kiedy miska zachybotała się po raz pierwszy.

- Ojej! - zawtórował jej Głosik przy kolejnym wahnięciu.

- Ratunku! - zawołały wyjątkowo zgodnie oba chochliki, ale w tym momencie rozkoleśniona woda w misce nabrała jeszcze większego impetu i wyrzuciła oba skrzaty poza brzeg basenu na ziemię.

- Widziałas? - zapytał po chwili oszołomiony Głosik. - To był prawdziwy sztorm! Taaaaka fala! No, no...

- Coś ty narobił! - złościła się Ludmiłka. - Mogłeś mnie zabić!

- Nie przesadzaj. - Od razu zabić... Chciałem cię tylko trochę przestraszyć - bronił się Głosik. - Atak musi

być niespodziewany, z zaskoczenia. Takie są reguły walki.

- Ale ja z nikim nie walczę, tylko sobie odpoczywam w basenie! - Ludmiłka nie miała zamiaru się uspokoić.

- Mogłeś mnie utopić!

- Przecież ty świetnie pływasz, chyba nawet lepiej niż ja - przyznał się Głosik.

- Pewnie, że lepiej - stwierdziła Ludmiłka - ale ze strachu o tym zapomniałam... A w dodatku mogłam się zupełnie rozbić, kiedy woda wyrzuciła nas z basenu!

- Od razu rozbić! Nie jesteś z porcelany! Najwyżej mogłaś sobie złamać rękę albo nogę...

- No właśnie! - Ludmiłka nie dawała za wygraną.

- Ale, jak widzę, nic ci się nie stało!

- I tyle wody się wylało nadaremnie! - Ludmiłce udało się znaleźć kolejną argument. - Mamy suszę, a ty marnujesz wodę!

- Jaka znów susza! - bronił się chochlik. - W Afryce, to dopiero jest susza. Na przykład na Saharze. My mamy wodę w kranie! Można z łatwością znowu napełnić basen.

- I znowu wylać, tak? - Stanowczo stwierdziła Ludmiłka. - Nie wiesz, że Kropka codziennie podlewa rośliny w ogrodzie? I dlaczego to robi?

- Bo uszłyby na stożcu... - przyznał Głosik.



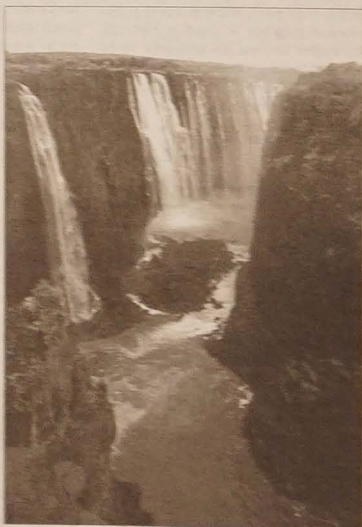
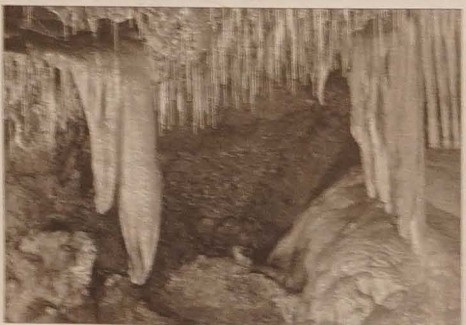
W upalne lato nie ma to jak kąpiel w basenie, szczególnie gdy są w nim takie atrakcje, jak wodny zamek na naszym zdjęciu.

## Co woda potrafi

Woda jest niezbędna do utrzymania życia. Bez niej na naszej planecie nie mogłoby ono istnieć. Skupiskami na powierzchni ziemi są rzeki, jeziora, morza i oceany. Oceany stanowią 97% światowych zasobów wody, a zaledwie 0,6% wody znajduje się pod powierzchnią ziemi. Niemniej jednak, ma ona również duże znaczenie.

Kiedy pada deszcz, część opadów spływa po powierzchni ziemi, część pochłaniają zbiorniki wodne lub w postaci pary woda unosi się do góry, a znaczna część przesiąka do głębszych warstw gleby. Ilość wody przedostającej się pod ziemię, zależy od przepuszczalności gruntu.

Skały porowate, zwłaszcza piaskowce, są zbudowane z ziaren, między którymi znajdują się mniejsze lub większe przestrzenie, mogą więc wchłaniać wodę jak gąbka. Skały twarde, takie jak granity i wapienie, są jednolite i nie przepuszczają wody. Posiadają



natomiast liczne szczeliny i pęknięcia, pomiędzy którymi przedostaje się woda i powietrze. Płynąc takimi szparami i kanałkami woda draży coraz to większe otwory, które z biegiem tysięcy czy milionów lat tworzą wspaniałe podziemny świat. W ten sposób powstają podziemne korytarze, tunele, groty i jaskinie.

NASZ ADRES: Redakcja Głosu Ludu, Komenského 4, 737 01 Český Tešín. Pisząc do nas podaj swój wiek, klasę i adres szkoły, do której uczęszczasz. Korespondencję przysyłać także pod e-mail: info@glosuludu.cz, a w załączniku dopisać Głosik.

## Wędrowka

Pewnego dnia  
wyjdę z domu o świcie,  
tak cicho,  
że nawet się nie zbudzicie.

I pójdę,  
i będę wędrować po świecie,  
i nigdy mnie nie znajdziecie.  
I nie wezmę ze sobą nikogo,  
tylko tego małego chłopaka,  
co wczoraj na schodach płakał  
i bał się wrócić do domu,  
a dlaczego

to tego  
nie chciał powiedzieć nikomu.

I jeszcze weźmiemy ze sobą  
tego czarnego kota,  
co miauczy zmarznięty na progu  
i każdy odpycha go nogą,  
i nie chce go wpuszczać do środka.

I będziemy tak szli i szli  
drogami, lasami, polami,  
i każdy odpycha,  
i każdy pies  
będzie mógł iść razem z nami.

I będziemy tak szli i szli  
aż kiedyś,  
po latach wielu,  
staniami wreszcie u celu.  
I będzie tam ciepła ziemia  
i dużo, dużo nieba,  
i każdy będzie miał to,  
czego najbardziej mu trzeba.

I będzie wspaniale.  
Tak!  
I niczego nie będzie nam brak!  
I tęsknić nie będę wcale!  
I tylko czasami, czasami  
pomyślę,  
że byłoby dobrze,  
gdybyście wy  
byli z nami...

DANUTA WAWILOW

- A jak długo nie będzie deszczu, to przy takich upałach wody w kranie też zabraknie - dodała triumfalnym tonem Ludmiłka. - Tak już jest w przyrodzie. Pada deszcz, później woda paruje, tworzy chmury i znowu może padać. A jak nie ma chmur, to nie ma wody.

- Więc jeśli ja wylałem wodę z basenu na rozgrzaną ziemię, to ona teraz może sobie wyparować i dzięki mnie powstanie nowa chmurka! - uradowany Głosik zerwał się z ziemi i ruszył biegiem do basenu.

- Drugi atak!!! - zdążyła jeszcze usłyszeć Ludmiłka nim ponownie skoczył do miski.

KROPKA

TU KIEDYŚ UCZONO POLSKIE DZIECI

## Czeski Cieszyn

Po podziale Cieszyna w 1920 r. okazało się, że w lewobrzeżnej części miasta brakuje polskiej szkoły. Sytuacja stała się krytyczna z chwilą, kiedy polskim dzieciom zabroniono przechodzenia przez granicę do Polski.

Dnia 18 maja 1923 r. Zarząd Główny Macierzy Szkolnej Księstwa Cieszyńskiego w Czechosłowacji otrzymał podanie podpisane przez 150 rodziców, którzy domagali się założenia w Cz. Cieszynie szkoły ludowej i wydzielowej. Zarządowi Głównemu prezesował wówczas późniejszy burmistrz Frysztatu, **Wacław Olszak**. Niestety Krajowa Rada Szkolna w Opawie ustosunkowała się negatywnie do tego zamiaru. Dopiero po odwołaniu się do Ministerstwa Szkolnictwa i Oświaty Narodowej w Pradze uzyskano zgodę od władz szkolnych na otwarcie z dniem 1 września 1924 pierwszej klasy w ówczesnym obiekcie Macierzy przy obecnej ul. Čapkovéj. Do klasy zgłosiło się 56 dzieci, jednak ze względu na ciasnotę

lokował przyjęto tylko 34. Zresztą, tak przekroczono dozwoloną liczbę uczniów o dziesięciorgo. Jednocześnie kontynuowano starania o pozyskanie odpowiedniego budynku szkolnego.

Dnia 18 października 1924 r. od **Maksa Wrany**, czesko-cieszyńskiego budowniczego, zakupiono parcelę na Kamieńcu. Nauczanie w nowo wydobywanej szkole rozpoczęło 1 września 1925.

Budynek, w którym miała siedziba Macierzy, wzniesiono w latach 1920-1922. Obiekt był też siedzibą klubu biuro, m.in. adwokata **Jerzego Balana** oraz Towarzystwa Oszczędności i Zaliczek. Na parterze mieściła się Kasa garnia Ludowa **Teofila Firuta**, która w 1930 r. przejęła Macierz. Księstwo Macierzy wydawała polskie książki oraz prowadziła magazyn pomocy szkolnych i naukowych. Obecnie jest to dom mieszkalny. Natomiast na parterze rozgościła się sklep z pomocami naukowymi oraz Klub Polskiej Pracy Książki. CZESŁAW GAMBIT

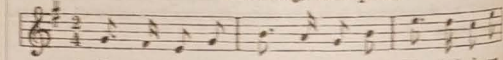


Zanim w Cz. Cieszynie zbudowano polską szkołę, polskie dzieci uczyły się w pomieszczeniach byłej siedziby Macierzy Szkolnej w Czechosłowacji.

## 150 pieśni

ZBIÓR PIEŚNI JEDNOGŁOSOWYCH DLA MŁODZIEŻY ZEBRAŁ JERZY SAMIECZ

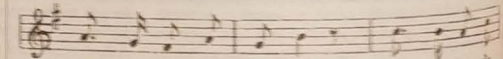
Słuchaj, chłopcze.



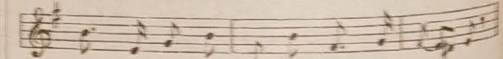
1. Słuchaj, chłopcze, masz mnie ko-chać, Ko-chać z te-ny



ca - lej, Ja nie bę - dzie je - czeń, szło - chać!



Jak in - ne szło - cha - ty, Ja nie bę - dzie



je - czeń, szło - chać, Jak in - ne szło - cha - ty

- Pójdę w bory, a tam mieszkają  
Czarownicy szara,  
A jak ona cię zamówi,  
Zapiśże na niebie.
- Potem włosów twoich słówi,  
Pod kryżem szarembie,  
Pamiętasz wtedy, jak to chodźcie  
Do dwóch dziewcząt razem.
- Jeśli pakuje się na wódy,  
I trząs łódkę szarembie,  
Kosztować cię kumie.
- W lesie zgłębiam w ciępkach lasu,  
Bo cię łabę przywali,  
A przy łabwie w ciępkach lasu  
Piłocun cię wypali!

6. Ach i potem nieraz Stasio  
Z grobu już zapłacze -  
„Przebac, przebac, droga Kasu”  
A ja nie przebaczę!



lotka



▲ Paul McCartney odwołał swój występ na imprezie charytatywnej, której współorganizatorką była jego żona Heather Mills. Legendarny Beatles miał zaśpiewać po raz drugi z rządu na dorocznej gali organizacji charytatywnej Adopt-A-Minefield, ale wycofał się z koncertu, ponieważ jedną z najważniejszych działaczek organizacji jest była modelka Mills, z którą rozstał się w maju 2006. W ub. roku dzięki występowi gwiazdora udało się zgromadzić ponad 3 mln dolarów na walkę z polami minowymi na całym świecie.

◆ Piosenkarka Avril Lavigne poślubiła Derycka Whibleya, lidera formacji Sum 41. Ceremonia odbyła się w sobotę, 15 lipca w miejscowości Montecito, położonej 140 km od Los Angeles. Na weselu pojawiło się 110 gości. Para zaręczyła się rok temu. 21-latką i 26-latek spotykają się od 2 lat.

◆ Marilyn Manson i jego seksowna żona Dita Von Teese odrzucili propozycję domowego reality show. Program miałby ukazywać parę w codziennych sytuacjach. Show przypominałoby popularną w MTV serię „Rodzina Osbourne'ów”. Pani Manson uznała jednak, że jej życie z ekscentrycznym gwiazdorem jest zbyt barwne na mały ekran i propozycję odrzuciła. - *Zacznijmy od tego, że po domu chodzę nago lub w negligi – tłumaczy artystka. – Nasze życie jest takie, jak to można sobie wyobrazić, a nasze sceniczne kreacje nie są dalekie od rzeczywistości.* Para pobrała się w grudniu 2005 roku.

◆ Paris Hilton zamierza podbić Hollywood swoim talentem i umiejętnościami. Dziedziczka hotelowa uważa, że ma wystarczająco dużo determinacji, żeby stać się jedną z najlepszych aktorek wszech czasów. - *Myszę poważnie o aktorstwie i mam dużo filmów w kolejce – twierdzi artystka. – Mogę zostać dobrą aktorką. Chciałabym uodowodnić to sobie i innym ludziom – mówi Paris. Wcześniej Hilton, która zagrała w obrazie „Dom woskowych ciał” twierdziła, że jest tak dobra jak zdobywczyni Oscara, Charlize Theron.* (k)

Kolumnę przygotowała:

WANDA KULA

UNIKAJ INTENSYWNEGO WYSIŁKU FIZYCZNEGO, PRZEŁÓŻ NAJTRUDNIEJSZE PRACE NA RANO

# Uff, jak gorąco!

Upał to wielkie wyzwanie dla organizmu. Musi on wówczas sporo się napracować, by utrzymać stałą temperaturę i nie dopuścić do przegrzania.

W wysokiej temperaturze rozszerzają się naczynia krwionośne skóry, po to, by odprowadzić na zewnątrz ciepło z wnętrza ciała. Serce, aby dostarczyć ten do wszystkich narządów wewnętrznych organizmu, musi pracować szybciej, wzrasta więc nasze tętno. Intensywnie się pocimy i tracimy duże ilości soli mineralnych, w tym potasu i magnezu, które są niezbędne dla prawidłowej pracy mięśnia sercowego. U kogoś, kto już ma kłopoty z układem krążenia (np. choroba wieńcowa, przewężenia, nadciśnienie, choroby serca), może to być przyczyną znacznego pogorszenia samopoczucia, a nawet omdleń i zasłabnięć. Odwodnienie organizmu sprawia, że krew się zagęszcza. U osób z chorobą wieńcową, które mają zwężone naczynia krwionośne, często nasila się ból serca. Wzrasta także skłonność do zakrzepów, co zwiastuje ryzyko wystąpienia zawału oraz udaru niedokrwiennego mózgu. Profilaktycznie niektórzy pacjenci mogą wówczas brać niewielkie dawki kwasu acetylosalicylowego. O tym jednak zawsze musi zdecydować lekarz prowadzący.

**Pić... ale co?** Najbardziej polecana jest zwykła woda mineralna, napary ziołowe, np. z mięty, herbatki ziołowe-

-owcowe oraz napoje z dużą zawartością potasu, na przykład sok pomidorowy czy pomarańczowy. Możesz pić czarną herbatę lub nawet kawę, jednak powinny być one słabe, bo zbyt mocne podnoszą ciśnienie i przyspieszają tętno, a przy tym działają... odwadniająco. Wybieraj raczej soki owocowe niesłodzone, a dodatkowo rozcieńczaj je pół na pół z wodą. Wskazane jest mleko, szczególnie o obniżonej ilości tłuszczu (ok. 1,5 proc.), które dzięki zawartości wapnia sprzyja prawidłowej pracy serca. Małe, chłodne piwo albo lekki drink nie powinny Ci zaszkodzić. Ale zbyt duża ilość alkoholu jest absolutnie zabroniona! Latem lepiej unikaj herbatki z dziurawca, bo podnosi on wrażliwość skóry na światło słoneczne.

**Rzeczkie powietrze w domu.** W gorące dni nie wychodź na zewnątrz w godzinach południowych: od 10 do 16. Jeżeli jednak wyjście jest absolutnie konieczne, pamiętaj o przewietrzeniu ubranii z naturalnych tkanin i nakryciu głowy. Najbardziej komfortowe warunki możesz stworzyć sobie w swoim mieszkaniu, ale jest to możliwe także w miejscu pracy. Jeśli okna pomieszczenia wychodzą na słoneczną stronę, zasłoń je grubymi kotarami lub żaluzjami. Włącz wentylator i

ustaw w pobliżu siebie. I nawilżaj powietrze. Możesz rozwinąć mokre ręczniki, postawić otwarte naczynia z wodą lub kupić nawilżacz. Unikaj też intensywnego wysiłku fizycznego, przełoż najtrudniejsze prace na godziny poranne lub wieczorne.

**Relaks w chłodnej kąpeli.** Jeśli jesteś w domu, w czasie upału, bierz po prostu kilka razy dziennie prysznic. Możesz także moczyć nogi w misce z chłodną wodą. W pracy jak najczęściej



polewaj zimną wodą nadgarstki, przecieraj czoło i twarz. Wakacyjna kąpiel w basenie, morzu czy jeziorze także doskonale chłodzi, jednak uważaj, żeby zmiana temperatury nie była zbyt gwałtowna. (MB)

## Nie drażnić psa!

Mimo, że pies określane jest mianem najlepszego przyjaciela człowieka, zdarza się, że ten przyjaciel zmienia się w śmiertelne zagrożenie. Najczęściej winny jest temu człowiek, który drażni, głodzi, zaniebując zwierzę lub pozostawia je bez opieki. Właściciele nagminnie lekceważą zasady bezpieczeństwa. Nie zakładają psom kagańców, trzymają na źle ogrodzonych posesjach, nie interesują się losem czworonożnego. Tymczasem, głodne i spragnione psy stają się agresywne. Jeśli dojdzie do tego nieodpowiedzialne zachowanie polegające na drażnieniu psa np. poprzez uderzenie patykiem w ogrodzenie, o atak nie trudno.

Dlatego bardzo ważne, żeby nie głaścić psów, których charakteru nie znamy. Jeśli już jednak dojdzie do kontaktu trzeba pamiętać, że pies powinien nas najpierw powąchać. W tym celu należy wyciągnąć w jego kierunku rękę. Psa nie należy głaścić po kłębie, wolno pod piskiem. Jeśli dojdzie do sytuacji w której agresywny pies będzie biegł w naszym kierunku, nie należy uciekać. Należy stanąć na baczność, położyć ręce na gardle i nie patrzeć psu w oczy. Gdy zaatakuje można spróbować włożyć mu cokolwiek do pyska lub odgrodzić się od niego np. kurtką, tornistrem, rowerkom lub czymś innym, co mamy pod ręką. Należy stać na szeroko rozstawionych nogach (w takiej pozycji trudno jest kogoś przewrócić) i powoli wycofywać się w bezpieczne miejsce. Należy unikać gwałtownych ruchów, zwłaszcza machania rękami – takie zachowanie wzmacnia agresję psa. Jeśli pies zdoła nas przewrócić trzeba zwinąć się w kłębek przyjmując tzw. postawę żółwia – z twarzą do ziemi i rękami na karaku przyciśniętymi do głowy.

Rodzice, którzy wybierają się na spacer z dziećmi muszą zwracać uwagę, czy te nie drażnią psów pilnujących posesji. Jeśli usłyszymy głośne, gwałtowne szczekanie, należy razem z dzieckiem przejść na drugą stronę drogi. Jeśli musimy przejść pod ogrodzeniem należy to zrobić szybko, ale bez wykonywania zbędnych, gwałtownych ruchów. Rodzice muszą też pamiętać, że dziecko świadome i nauczone odpowiednich zachowań, nawet zaatakowane będzie miało znacznie większe szanse uniknąć tragedii. (wak)

## Marto Miedzieć

W POSTACI ŻELU, SZTYFTU, BŁYSZCZYKA

# Wodoodporne kosmetyki

Kosmetyki wodoodporne zawierają specjalne polimery, żywice i silikony, które zastępują wodę obecną w tradycyjnych produktach. Dodatkowo są wzbogacone, np. o proteiny czy ceramidy. W związku z tym cienie świetnie się rozprowadzają, a tusze nie wysuszają rzęs.

Makijaż wodoodpornymi kosmetykami wykonujemy tak samo jak tradycyjnymi kosmetykami. Różnica polega tylko na zmywaniu makijażu. Trzeba zmyć go bardzo dokładnie, specjalnie przeznaczonymi do tego płynami. Po kąpieli nie wolno pocierać oczu. Najlepiej, aby rząsy same wyschły. Mascary są odporne na działanie wody, ale nie tłuszczu, dlatego oczy mogą się rozmazać, gdy

musniemy je pokremowanym palcem.

Mascara to najchętniej używany przez wszystkie panie kosmetyk. Na lato idealna jest ta odporna na ścieranie, która bardzo dokładnie przylega do rzęs, dzięki czemu unikniemy efektu „rozmażanych oczu”. Takiego tuszu lepiej nie używać codziennie, bo zmywa się go dłużej niż zwykle i można podrażnić oczy.

Wodoodporne cienie są najczęściej w postaci żelu, sztyftu lub kremowego błyszczki. Nie ścierają się, a odporność na wodę zawdzięczają lotnym składnikom wyparowującym po aplikacji, co powoduje zageszczenie pigmentów i lepsze utrwalenie koloru. (dz)

## Smacznego!

# Łosoś duszony z porami

**Składniki:** 4 dzwonka świeżego łososia (po 15 dag) \* 4 średnie pory \* 250 ml bulionu jarzynowego (z kostki) \* 5-6 łyżek gęstej śmietany \* 2 łyżki oleju \* sok z cytryny \* 2 łyżki posiekanej natki pietruszki \* sól \* pieprz.

**Przygotowanie:** Kawalki łososia opłukać, osuszyć, obficie skropić sosem z cytryny i oprószyć solą oraz pieprzem (najlepiej świeżo zmielonym). Pory oczyścić, odciąć korzonki i górne końce ciemnozielonych liści. Przekroić wzdłuż, dokładnie opłukać

pod bieżącą wodą. Pokroić w półplasterki. W płaskim szerokim rondlu rozgrzać olej, włożyć rozdrobionne pory i smażyć przez 2-3 minuty, cały czas mieszając, aż pory staną się szkliste. Na warstwie porów ułożyć kawałki przygotowanego łososia, wlać gorący bulion jarzynowy. Dusić przez mniej więcej 15 minut pod przykryciem na wolnym ogniu. Kawalki łososia wyjąć, ułożyć na czterech ogrzanych talerzach. Dookoła ryby rozłożyć porę. Pozostały z duszenia sos wymieszać ze śmietaną (ewentualnie doprawić solą i pieprzem). Połać pory, posypać natką. Podawać z dodatkiem pieczywa lub ryżu. W ten sam sposób możesz przyrządzić szczupaka. Pamiętaj tylko, by rybę przyprawić dopiero po pokrojeniu na dzwonka.

**Nasze rady:** Przyprawioną i obficie skropioną sokiem z cytryny rybę odstaw na 2-3 godziny. Dzięki temu po uduśnieniu będzie bardziej aromatyczna. Jeśli nie jesteś pewna, czy ryba jest już gotowa, sprawdź, czy mięso tuż przy kręgosłupie nie jest szkliste.

**Jedna porcja zawiera:** 340 kcal. **Czas przygotowania:** 25 min. **Danie dla:** 4 osób. (PD)



# POSŁUCHAJ, CZY W CZASIE SNU NIE PRZESTAJE NA MOMENT ODDYCHAĆ

Z dziecięcego pokoju dobiegają niepokojące dźwięki? Nie lekceważ! Chrapanie zdarza się także dziecku. To znak, że w drogach oddechowych jest jakaś przeszkoda utrudniająca mu oddychanie.

**NAJCZĘSTSZE PRZYCZYNY.** Jeżeli chrapanie utrzymuje się, warto pójść z malcem do lekarza, by wyjaśnił, dlaczego tak się dzieje. Powody kłopotów z oddychaniem w nocy mogą bowiem być różne.

- **Przeziębienie.** Jeżeli maluszek ma katar, śluzówki nosa są obrzęknięte, powietrze przeciska się przez nie z trudem. W dzień, gdy dziecko jest w pozycji pionowej lub półpionowej, oddycha mu się łatwiej. W nocy pozycja leżąca sprzyja chrapaniu. Jeżeli przyczyną jest tylko przeziębienie, chrapanie ustanie, gdy maluszek wyzdrowieje.

- **Powiększony migdałek.** To najczęstsza u dzieci przyczyna chrapania. Laryngolog dokładnie obejrzy malcowi gardło. Jeśli będzie miał wątpli-

wości, czy przyczyną problemów jest przerośnięty trzeci migdałek, skieruje dziecko na zdjęcie rentgenowskie lub wykonanie tzw. fiberoskopii. - **Wiotkie tkanki krani.** Charakterystyczne jest to, że malec ma też problem w dzień: ciężko.

## Nasze dziecko chrapie!

świszcząco oddycha. Może też częściej chorować, a infekcją towarzyszy zwykle duszność. Wiotkości nie leczy się. Trzeba poczekać (zwykle do końca drugiego roku życia), aż dziecko tego „wyrośnie”. - **Skryżowana przegroda nosa.** Może utrudniać oddychanie, zwłaszcza jeśli towarzyszy temu obrzęk śluzówek nosa. Skrzyżowanie przegrody leczy się operacyjnie po skończeniu przez dziecko siódmego roku. W niektórych przypadkach przeprowadza się ją wcześniej (około czwartego roku życia). - **Alergia.** Aler-

giczny maluszek ma obrzęknięte śluzówki nosa. Konieczna jest wizyta u alergologa, który postawi diagnozę i rozpocznie leczenie.

**ZMĘCZONY DZIEŃ.** Nawykowego chrapania nie lekceważ. Może ono bowiem mieć negatyw-

ny wpływ na zdrowie dziecka, przede wszystkim dlatego, że przeszkadza mu w pełni wypocząć w czasie snu. W konsekwencji dziecko rano trudno się obudzić, jest niewyspane i zmęczone. W ciągu dnia też maluszek często bywa senny, apatyczny, ma też problemy z koncentracją uwagi i nauką.

**NIEBEZPIECZNY BEZDECH.** Chrapanie może też doprowadzić do bezdechów sennych, czyli powtarzających się w czasie snu zatrzymań oddechu. Przyczyną bezdechu najczęściej jest fi-

zjologiczna „miękość podniebienia”, ale może on być także spowodowany skrzywieniem przegrody nosowej, przerosniętym trzecim migdałkiem, alergią, otępiłością. Dlaczego tak się dzieje? Otóż kiedy błona śluzowa jest obrzęknięta i mocno zwężone drogi oddechowe, w trakcie wdechu miękkie i elastyczne części dróg oddechowych są zasypane pod taką siłą, że co pewien czas zatyka ją na wiele sekund drogi oddechowe.

**ŚLUCHAJ, JAK ODDYCHA.** Dlatego jeśli dziecku często zdarza się chrapać, posłuchaj, czy w czasie snu nie przestaje na moment oddychać. Ważne jest, czy pojawiające się przerwy w oddychaniu nie trwają dłużej niż trzy sekundy. Jeśli tak się dzieje, powiedz o tym lekarzowi. Może to bowiem świadczyć o tzw. obturacyjnym bezdechu sennym. Zdarza się, że powoduje on niedotlenienie krwi i tkanek. Jeśli lekarz będzie go podejrzewał, skieruje dziecko na specjalistyczne badania. (K.P.)



## Telewizja

### CZWARTEK 20 LIPCA

#### ■ TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Listonosz Pat (s. anim.) 8.45 Sasiedzi (s. anim.) 8.55 Andy Pandy (s. anim.) 9.05 Budzik (dla dzieci) 9.35 Tajemnica Sagali (s.) 10.00 Co i jak (s. dok.) 10.30 Reakcja (dla młodzieży) 10.45 Tajemniczy świat ogrodów (s. dok.) 11.05 ZUS dla ciebie 11.45 Agrobiznes 12.00 Wiadomości 12.10 Plebania (s.) 13.00 Dom (s.) 14.25 My, wy, oni 14.30 Przed Sopotem 14.54 Był taki dzień 15.00 Wiadomości 15.10 Klan (s.) 16.00 Zrób to (pr. roz.) 16.05 Moda na sukces (s.) 17.00 Telexpress 17.20 Na celowniku 17.35 Daleko od szosy (s.) 18.50 Przed Sopotem (pr. muz.) 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.20 Horoskop śmierci (s.) 22.05 Forum (pr. publ.) 22.55 Wiadomości 23.05 Prosto w oczy (pr. publ.) 23.15 Sport 23.25 Był taki dzień 23.28 Niech żyje kino - Era Nowe Horyzonty (rep.) 23.40 Psy II. Ostatnia krew (film pol.) 1.20 Wewnętrzna moc (rep.) 2.10 Był taki dzień.

#### ■ TVP 2

6.05 Pól na pól (film USA) 6.25 Ocean Avenue (s.) 7.25 Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki (s.) 8.10 Na dobre i na złe (s.) 9.00 Dwidu (quiz) 10.00 Raj na Ziemi (dok.) 11.15 M jak miłość (s.) 12.05 Klinika pod kangurem (s.) 12.30 Nowe przygody Flippera (s.) 13.20 Ryzykanci (s. dok.) 14.05 Lokatorzy (s.) 14.35 Codzienna 2 m 3 (s.) 15.05 Statek miłości (s.) 16.00 Panorama 16.20 Na dobre i na złe (s.) 17.15 Zorro (s.) 17.40 Z Dwójką bezpiecznie 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama 19.00 Gliniarz i prokurator (s.) 20.00 Mrzonka (film USA) 21.35 997 22.00 Panorama 22.20 Biznes - program publicystyczny 22.45 997 23.20 Przełomy Missouri (film USA) 1.25 Trucizna i polityka (dok.) 2.10 W obronie prawa (s.).

#### ■ TV KATOWICE

6.20 Echa dnia 7.00 Telekurier 7.25 Książki z górnej półki 7.30 Kurier 7.45 OTV - pasmo lokalne 8.30 Kurier 8.45 Gość dnia 9.00 Transmisja z posiedzenia Sejmu RP 16.00 Studio Senat 16.30 Kurier 16.45 OTV - pasmo lokalne 17.30 Kurier 17.50 OTV - pasmo lokalne 19.00 Fantastyczna podróż (dok.) 20.00 Telekurier 20.30 Kurier 21.00 Echa dnia 21.45 OTV - pasmo lokalne 22.15 Niezła jazda (mag. rowerowy) 22.30 Kurier 23.00 Patrol (mag.) 23.30 Relacja z Posiedzenia Senatu - Skrót 24.00 Dzień pierwszy 1/2 (film USA) 2.40 Kurier.

#### ■ POLSAT

6.00 Wstawaj! Gramy! 7.00 Adam i Ewa (s.) 7.30 Sonic X (s. anim.) 8.00 Dom nie do poznania (reality show) 9.00 Szpital na perypetiach (s.) 9.30 Świat według Bundy (s.) 10.00 Słoneczny patrol (s.) 11.00 Joan z Arkadii (s.) 12.00 Quizmania 13.00 Benny Hill 13.30 Szpital na perypetiach (s.) 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Rodzina zastępcza plus (s.) 15.45 Wzrost 16.10 Świat według Bundy (s.) 16.50 Dom nie do poznania (reality show) 17.50 Rodzina zastępcza plus (s.) 18.50 Wydarzenia 19.30 Pierwsza miłość (s.) 20.15 Pożar w Oakland (film USA) 21.55 Studio Lotto 22.10 Fala zbrodni (s.) 23.10 Nieustraszeni (reality show) 0.20 Biznes Wydarzenia 0.45 Dziewczyny w bikini (quiz) 2.45 Love TV 4.15 BoomBox.

#### ■ TVC 1

5.59 Dzień dobry z TVC 8.30 Bajkowe poranne 9.00 Wzrost 9.30 Dziennik z Chile (s. dok.) 10.00 Wiadomości 10.05 O zwierzętach i ludziach (s.) 11.00 Komik i jego świat 11.30 Ogród to zabawa (mag.) 12.00 Wiadomości 12.30 Program muzyczny 13.25 Rekordy i ciekawostki 13.45 „Pyłkovi” (s. anim.) 14.00 Wiadomości 14.05 Pod pokrywką (mag.) 14.30

„Słowacko za nasud!” (s.) 15.10 Czarne owce (pr. publ.) 15.30 Simpsonowie (s.) 16.00 Wiadomości 16.05 Bajkowe wakacje 16.40 Nie kończąca się historia (s.) 17.30 AZ-kwiz 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czeskie głowy 18.30 Mieszkać - to sztuka (mag.) 18.50 Stop 18.56 Losowanie Szcześliwej Dziesiątki i Szansy 19.00 Wieczorynka 19.15 Wiadomości, prognoza pogody, sport 20.00 Derren Brown: Magia i manipulacja (TV show) 20.30 Somersby (film USA) 22.30 Wydarzenia, komentarze 22.55 Prognoza pogody, sport 23.05 Losowanie Szcześliwej Dziesiątki i Szansy 23.10 Na moll... (pr. muz.) 23.45 Magazyn historyczny 0.15 O co walczyliśmy 1.10 Kinoobchod 1.35 Simpsonowie 1.55 AZ-kwiz.

#### ■ TVC 2

6.10 Wiadomości TVS 6.30 Wiadomości regionalne 7.50 Panorama 8.30 Problemy rodzinne (pr. cykl) 9.00 Dzień dobry z Moraw i Śląska 11.30 AZ-kwiz 11.55 Czeskie głowy 12.00 Euronews 12.20 Colours of Ostrava (dok.) 13.00 Dramaty w naturze (s. dok.) 13.55 Przyjaciele Zielonej Do-

liny (s.) 14.20 Bajkowe popołudnie 15.15 Nauka jest zabawna 15.40 Birlibán 2/3 (bajka) 16.00 Świat na torach (mag.) 16.20 Mistrzowskie dzieła z czeskich kolekcji 16.30 Wędrowki po Czechach i Morawach 17.00 Przyroda pewnego miasta 17.30 Klucz (mag.) 18.00 Kinoobchod (mag.) 18.25 Planeta Nauki (pr. cykl) 18.55 Poradnik zdrowotny 19.00 Wiadomości w języku migowym 19.05 Blok programów sportowych 19.45 Stop 19.50 Rekordy i ciekawostki 20.00 Czeski sen (dok.) 20.55 Na pływalni z... (talk show) 21.20 Czechosłowacki Tygodnik Filmowy 21.35 Tour de France (rep.) 22.00 Klub Filmowy: Marat - Sade (film br.) 0.00 Muzyczna wizytówka 0.30 Filmopolis 1.30 Słowo świąteczne 1.35 Magazyn religijny 2.00 Magazyn chrześcijański.

#### ■ NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.30 Stefanie (s.) 9.25 Miejsce zbrodni: Broń (film niem.) 11.00 Wyprawa do krainy gadów (s. dok.) 11.30 To morderstwo, napisała (s.) 12.25 Terra Nostra (s.) 13.20 Szpital Dobrej Nadziei (s.) 14.15 JAG (s.) 15.15 Andromeda (s.) 16.00 Poszukiwacze skarbów (s.) 16.55 Gliniarz z dzungli (s.) 17.45 Właśnie teraz 17.55 Columbo (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Sidla (film fr.) 21.45 Kryminalne zagadki Miami (s.) 22.35 Brygada (s.) 23.40 Orient Express (film koprod.) 1.30 Szybka wygrana 2.45 Złotka.

#### ■ PRIMA

6.45 Bugs Bunny i przyjaciele (s. anim.) 6.55 Co nowego, Scooby Doo? (s. anim.) 7.20 Szansa bez granic (pr. roz.) 8.35 Niespokromiona Lucia (s.) 9.30 Dzika kotka (s.) 10.30 Prima jazda 11.35 Szczury wodne (s.) 12.35 E/R (s.) 13.35 Komisarz Rex (s.) 14.35 Hunter (s.) 15.45 M.A.S.H. (s.) 16.50 Maigret (s.) 18.43 Wiadomości regionalne 18.45 Prima TV 18.50 Minuty regionu 18.55 Prognoza pogody 19.00 Wiadomości 19.15 Extra (mag.) 19.55 Inkognito (pr. roz.) 21.10 Bar (reality show) 22.10 Inwazja (s.) 23.10 Specjalistki (s.) 0.10 40. dzielnic (s.) 1.05 Zapytaj o przyszłość 2.25 Nie ma doskonałych.

#### PIĄTEK 21 LIPCA

##### ■ TVP 1

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej; 8.30 Dziadek (film anim.) 9.00 Jedyne dziecko - program dla dzieci 9.25 Tajemnica Sagali (s.) 9.55 Na żywioł - Woda 10.15 Kanał E (mag.) 10.45 Zwierzęta świata - Dzungla (s. dok.) 11.10 ZUS dla ciebie 11.45 Agrobiznes 12.00 Wiadomości 12.10 Plebania (s.) 13.00 Dom (s.) 14.35 Sceny z życia stawonogów (s. dok.) 14.50 Był taki dzień 15.00 Wiadomości 15.10 Klan (s.) 16.00 Zrób to (pr. sat.) 16.05 Moda na sukces (s.) 17.00 Telexpress 17.20 Tygrysy Europy (s.) 18.20 Przed Sopotem 18.30 Sąsiedzi (s. anim.) 19.00 Wieczorynka 19.30 Wiadomości 20.15 Ucieczka na Ateny (film br.) 22.20 Morderca z głębi lasu (film USA) 23.55 Był taki dzień 24.00 Agentka o stu twarzach (s.) 1.25 Był taki dzień.

##### ■ TVP 2

6.20 Pól na pól (s.) 6.40 Ocean Avenue (s.) 7.45 Kochanie, zmniejszyłem dzieciaki (s.) 8.25 Na dobre i na złe (s.) 9.20 Śpiewające fortepiany (teleturuj) 10.10 Będę modelką (s.) 11.10 M jak miłość (s.) 12.00 Klinika pod kangurem (s.) 12.30 Nowe przygody Flippera (s.) 13.15 Ryzykanci 14.05 Lokatorzy (s.) 14.30 Codzienna 2 m. 3 (s.) 15.00 Europa da się lubić 16.00 Panorama 16.20 Na dobre i na złe (s.) 17.15 Zorro (s.) 17.40 Młode Wilki 18.00 Program lokalny 18.30 Panorama 18.55 Pogoda 19.05 Stawka większa niż życie (s.) 20.10 Wiedźmy (s.) 21.00 Ona i On - wojna płci (talk show) 22.00 Panorama 22.45 Nie patrz w dół (film USA) 1.00 Sędziowie z Queens (s.) 1.40 Hity na czasie - Piotrków Trybunalski (pr. muz.).

#### ■ TV KATOWICE

6.20 Echa dnia 7.00 Telekurier 7.25 Książki z górnej półki 7.30 Kurier 7.45 OTV - pasmo lokalne 8.30 Kurier 8.45 Gość dnia 9.00 Transmisja z posiedzenia Sejmu RP 15.55 Skarby Ziemi Świętej - Cuda Damazku (s. dok.) 16.30 Kurier 16.45 OTV - pasmo lokalne 17.30 Kurier 17.50 OTV - pasmo lokalne 18.50 Przy naszym rynku (s.) 19.50 Siatkarska Liga Światowa. Serbia - Polska (transmisja) 22.15 Nie mogłem tu nie przybyć (rep.) 22.30 Kurier 23.00 Chłopcy na testosteronie (dok.) 24.00 Felicity (s.) 1.25 Saga rodu Azeraków (s.) 3.00 Kurier.

#### ■ POLSAT

6.00 Wstawaj! Gramy! 7.00 Adam i Ewa (s.) 7.30 Sonic X (s. anim.) 8.00 Dom nie do poznania (reality show) 9.00 Szpital na perypetiach (s.) 9.30 Świat według Bundy (s.) 10.00 Dom nie do poznania 11.00 Joan z Arkadii (s.) 12.00 Quizmania 13.00 Benny Hill 13.30 O Retyl! Kabarety! Extra 14.00 Pierwsza miłość (s.) 14.45 Rodzina zastępcza plus (s.) 15.45 Wydarzenia 16.10 Exclusive 16.50 Dom nie do poznania 17.50 Zamieniamy się żonami (reality show) 18.50 Wydarzenia 19.30 Nagi peryskop (film USA) 21.25 Ośmiornica (film USA) 21.55 Studio Lotto (w przerwie fil-

#### UCIECZKA NA ATENE

125 min, Wielka Brytania 1979  
TVP 1, piątek 21. 7. 2006, godz. 20.15

Reżyseria: George Pan Cosmatos  
Występują: Roger Moore, Telly Savalas, David Niven, Claudia Cardinale, Stefanie Powers, Richard Roundtree, Sonny Bono.  
Akcja filmu rozgrywa się w 1944 roku. Miejschem wydarzeń jest wyspa grecka (zdjęcia kręcono w malowniczych plenerach Rodos), gdzie Niemcy założyli obóz jeńców. Więźniowie prowadzą prace wykopalskowe. Wódrów nich są znany archeolog profesor Blake (David Niven) i Amerykanin Nat Judson (Richard Roundtree) i Bruno Rotelli (Sonny Bono). Komendantem obozu jest major Otto Hecht (Roger Moore), wielki koneser dzieł sztuki i były marszand. Do obozu trafili nowi Amerykanie z zestrzelonego samolotu, pilotką Dottie del Mar (Stefanie Powers), próbująca swych sił jako aktorka i komik kabaretowy Charlie Dane (Elliott Gould). Nawiązują bliskie kontakty z Hechtem, który marzy o zdobyciu bezcennej kolekcji starych, złotych talerzy ukrytych wysoko w górach w niedostępnym klasztorze. Tymczasem Niemcy wzmagają czynność, zorientowawszy się, że w miasteczku działa konspiracyjna radiostacja przekazująca tajne informacje aliantom. Aparatura obsługiwana przez Greka Zeno (Telly Savalas) i jego piękną przyjaciółkę Eleanę (Claudia Cardinale) znajduje się w domu publicznym, często odwiedzianym przez niemieckich żołnierzy. Gdy w wyniku sabotażu dokonanego przez Zeno ginie oficer, Niemcy w odwecie przygotowują publiczną egzekucję. Blake, Rotelli i Charlie opracowują plan opanowania obozu przez jeńców. Spiskowcy nawiązują kontakt z Zeno, który ma dostarczyć broń i rozszerzyć akcję na całe miasteczko. W plan jest wtajemniczona również Dottie, która przygotowuje z Charliem przedstawienie dla Niemców, by odwrócić ich uwagę. Do buntowników przyłącza się major Hecht, który przechodzi na ich stronę. Gdy akcja zajęcia obozu kończy się pomyślnie, teraz wszyscy mają już tylko jeden cel - zdobyć bezcenne dzieła sztuki. Okazuje się jednak, że klasztor kryje jeszcze wiele innych tajemnic. W niedostępnych murach obok pilnie strzeżonych niemieckiej stacji nadawczo-odbiorczej znajduje się wyrzutnia pocisków rakietowych.

#### PRZEŁOMY MISSOURI

125 min, USA 1976  
TVP 2, czwartek 20. 7. 2006, godz. 23.20

Reżyseria: Arthur Penn  
Występują: Marlon Brando, Jack Nicholson, Randy Quaid, Kathleen Lloyd, John McLiam, Fredric Forrest, Harry Dean Stanton.



„Przełomy Missouri” miały być przedsięwzięciem komercyjnym, jednak dzieło, o którym mówili się bardzo głośno, nie odniosło oszałamiającego sukcesu kasowego. Główną atrakcją stały się przede wszystkim dwa wielkie nazwiska w czołówce - Marlon Brando, który miał już w swym dorobku Oscarową rolę w dramacie Elii Kazana „Na nabrzeżach” oraz Jacka Nicholsona, uhonorowanego w 1975 roku złotą statuetką za pamiętny „Lot nad kucykiem zaniadem”. Akcja rozgrywa się w latach 80. 19. wieku, w skąpanych w słońcu, malowniczych pejzażach Montany. W dolinie rzeki Missouri grasuje banda koniokrądown, dowodzona przez Toma Logana (Jack Nicholson). Na pionierskich terenach nie ma jeszcze zawodowych stróżów prawa. Porządku publicznego pilnują wybierani przez miejscowych osadników, a w istocie opłacani przez najbogatszych, tzw. regulatory, pełniący jednocześnie funkcje szeryfa, sędziego i kata. Jednym z nich jest bezwzględny Robert Lee Clayton (Marlon Brando), którego angażuje rządząca okolicą chciwy właściciel ziemski, David Braxton (John McLiam). Przedtem sam wymierzał sprawiedliwość koniokrądown, mając na sumieniu wiele własnych grzechów. Tymczasem Tom Logan i jego ludzie planują wielką kradzież koni z posterunku kanadyjskiej Królewskiej Policji Konnej. Aby odwrócić od siebie uwagę, Logan kupuje ziemię, na której wieździe spokojny żywot farmy. Hoduje warzywa i nawiązuje romans z córką Braxtona, Jane (Kathleen Lloyd). Długo planowana skok na posterunek kończy się fiaskiem. Kanadyjczykom udaje się odbić zarobowane im konie. Za uciekającymi koniokrądown rusza w pościg Robert Lee Clayton. Ginie wielu ludzi. Wreszcie musi dojść do ostatecznej konfrontacji między Claytonem, Loganem i Braxtonem.

mu) 23.40 Nieustraszeni (reality show) 0.40 Biznes Wydarzenia 1.05 Dziewczyny w bikini 3.05 Love TV 4.35 BoomBox.

#### ■ TVC 1

5.59 Dzień dobry z TVC 8.30 Bajkowe poranne 9.00 Wszędzie dobrze, w domu najlepiej (s.) 9.15 Ranczo pod Zieloną Siódemką (s.) 9.45 W tak dobrany towarzystwie 10.00 Wiadomości 10.05 Duża sprawa (film czes.) 11.45 Film o filmie Angel-A 12.00 Wiadomości 12.30 Album 13.00 Kupé (pr. roz.) 13.15 Bananowe ryki (talk show) 13.45 Śladami... (pr. cykl) 14.00 Wiadomości 14.05 Nasza wieś (mag.) 14.25 Program dla młodszych muzyki dętej 15.00 Kurier 15.30 Simpsonowie (s. anim.) 16.00 Wiadomości 16.05 Birlibán (bajka) 16.30 Niefortunna czarownica (s.) 17.00 Styl (mag.) 17.30 AZ-kwiz (teleturuj) 17.55 Prognoza pogody 18.00 Wiadomości regionalne 18.25 Czeskie głowy 18.30 Nie wahaj się i kopył (pr. roz.) 18.56 Losowanie Szcześliwej Dziesiątki 19.00 Wieczorynka 19.15 Wiadomości, prognoza pogody, sport 20.00 Przygody kryminalistki (s.) 21.05 Talk show Jana Krausa 21.30 Jarmark (pr. muz.) 22.30 Wydarzenia, komentarze 22.55 Prognoza pogody, sport 23.05 Losowanie Szcześliwej Dziesiątki 23.10 Komentarz Montalbano (s.) 0.45 Pod pokrywką 1.10 Simpsonowie 1.30 AZ-kwiz 1.45 Czeskie muzea i galerie 2.00 Cudowna planeta (s. dok.).

#### ■ TVC 2

6.10 Wiadomości TVS 6.30 Wiadomości regionalne 7.50 Panorama 8.35 Na tropie (mag. krym.) 9.00 Dzień dobry z Moraw i Śląska 11.30 AZ-kwiz (teleturuj) 11.55 Czeskie głowy 12.00 Film o filmie Tristan i Izolda 12.30 Allot! Allot! (s.) 12.45 Czechosłowacki Tygodnik Filmowy 13.00 Klocki dla dzieci) 13.15 Podarunek astronomii (bajka) 14.10 Nie kończąca się historia (s.) 15.00 Czeski sen (dok.) 16.30 Człowiek w kłopotach (s. dok.) 16.30 Kamera w podróży: W Himalaje i Michaeliem Palinem 17.35 Babbo (mag.) 18.00 Cesare Zavattini (dok.) 19.00 Wiadomości w języku migowym 19.05 Euronews 19.40 Piękna japońskiej natury 20.00 Cudowna planeta: Lwy (s. dok.) 20.50 Piękna zgrzy (talk show) 21.20 Letnia Szkółka Filmowa 2006 (rep.) 21.30 Piękna japońskiej natury 21.45 Tour de France (rep.) 22.10 TVC Live: Tata Boj (koncert) 23.15 Gorączka letniej nocy 23.45 Czerwony karzeł (s.) 0.10 Gorączka letniej nocy 1.20 Franz Ferdinand (koncert) 2.10 Poeci Europy.

#### ■ NOVA

5.59 Śniadanie z TV Nova 8.35 Szpital Dobrej Nadziei (s.) 9.25 Złota zbrodnia (film niem.) 11.05 Wyprawa do krainy gadów (s. dok.) 11.30 To morderstwo, napisała (s.) 12.25 Terra Nostra (s.) 13.25 Na pobudkę (s.) 14.15 JAG (s.) 15.10 Andromeda (s.) 16.05 Poszukiwacze skarbów (s.) 16.55 Gliniarz z dzungli (s.) 17.40 Właśnie teraz 17.50 Columbo (s.) 19.30 Wiadomości, sport, pogoda 20.00 Ojciec panny młodej (film USA) 21.55 Instynkt (film USA) 23.50 Pożaracz węży III (film USA) 1.15 Szybka wygrana.

#### ■ PRIMA

6.45 Bugs Bunny i przyjaciele (s. anim.) 6.55 Co nowego, Scooby Doo? (s. anim.) 7.20 Szansa bez granic (pr. roz.) 8.35 Niespokromiona Lucia (s.) 9.30 Dzika kotka (s.) 10.30 Prima jazda 11.35 Szczury wodne (s.) 12.35 E/R (s.) 13.35 Komisarz Rex (s.) 14.35 Hunter (s.) 15.45 M.A.S.H. (s.) 16.50 Maigret (s.) 18.43 Wiadomości regionalne 18.45 Prima TV 18.50 Minuty regionu 18.55 Prognoza pogody 19.00 Wiadomości 19.15 Extra (mag.) 19.55 Inkognito (pr. roz.) 21.10 Bar (reality show) 22.10 Inwazja (s.) 23.10 Specjalistki (s.) 0.10 40. dzielnic (s.) 1.05 Zapytaj o przyszłość 2.25 Nie ma doskonałych.



*Żyj nam w zdrowiu, żyj w radości,  
Żyj nam w szczęściu i uśmiechu  
I niech słońce tylko gości  
Pod rodzinną Twoją strzechą!*

Dnia 20 lipca br. obchodzi swój piękny jubileusz zyciowy  
**pani JANINA SŁOWIKOWA**  
Z tej okazji związane szczerych życzeń zdrowia, szczęścia i wszelkiej pomyślności sła mama, córka z mężem, syn z żoną oraz wnuki Tomaszek, Mareczek i Danielek.  
RK-131

Dnia 24. 7. maja 5. bolesna rocznica śmierci  
**śp. MARIU DUDA**  
z Koniakowa  
O chwile wspomnień i modlitwę proszą mąż i córka Anna oraz synowie Emil i Edmund z rodzinami.  
GL-349

*Mijają lata, niktą marzenia  
a pozostają tylko wspomnienia.*

Dnia 20. 7. 2006 mija 6. rocznica, kiedy opuściła nas na zawsze  
**śp. ANIELA ZAWADOWA**  
z Gródku  
Z miłością i szacunkiem wspominają najbliższa rodzina.  
AD-103

**Co w kinach**  
KARWINA - Centrum: Zapłaty prochu (20, 21, godz. 17:45); Wzgórza mają oczy (20, 21, godz. 20:00); Reflex: Kod da Vinci (20, 21, godz. 17:00, 20:00); Letnie kino: „Raffaelli” (20, 21, godz. 21:30); TRZYNICIE - Kino Kosmos: Skok przez płot (20, 21, godz. 17:30); Wszystkiego najlepszego (20, 21, godz. 20:00); HAWIERZÓW - Centrum: Aniol Pański (20, 21, godz. 15:30); Straszny film 4 (20, 21, godz. 17:45); Omen (20, 21, godz. 20:00); Letnie kino: Straszny film 4 (20, 21, godz. 17:45); CIESZYN - Piast: Piraci z Karaibów: Skrzynia umarłaka (21, godz. 14:30, 17:15, 20:00).

**Co na antenie**  
POLSKIE WIADOMOŚCI: TVC 1, czw: 18.00, TVC 2, pt: 7.30.  
POLSKIE AUDYCE: UKF Ostrawa 107,3 m i Trzciniec 105,3 m, po-pt: 19.00, nie: 18.30.

**Co na terenie**  
UWAGA chórzyści PZS „HUTNIK” - na ostatnie pożegnanie byłego dyrygenta i kolegi, śp. Ericha Śmiłowskiego spotykamy się w piątek 21. 7. o godz. 14 na plebanii kościoła rzymsko-kat. w Trzyciu.  
PTTS „BŚ” - zaprasza członków na wycieczkę 22. 7. „Ostrawica - Łysa Góra”. Odjazd pociągami z Czeskiego Cieszyna 6.37 w kierunku Frydku-Miastku na Ostrawicę. Inf. pod nr. tel.: 732 175 618, 596 311 685.  
STONAWSKI ODPUST - 23. 7. W programie: lunapark oraz atrakcje odpustowe. W Kościele p/w Marii Magdaleny 8.00 msza w jej, 10.00 msza w jez. polskim (wystąpi Klemens Słowiczek oraz Chór Mieszany Stonawa), 16.00 uroczysty koncert: solista opery berlińskiej Klemens Słowiczek, trąbka - Karol Palowski, organy

**REGION (kor)** - Miejscowości skupione w Stowarzyszeniu Gmin Regionu Jabłonkowskiego przygotowują się do podpisania ze spółką przewoźniczą „Bus Slezsko” umowy o utworzeniu w regionie zintegrowanego systemu transportu publicznego. Wprowadzenie systemu powinno przynieść obniżkę cen biletów, zwłaszcza okresowych, a także obniżyć liczbę poruszających się po drogach podgórskich wsi samochodów.  
- Obecnie ceny biletów autobusowych są stosunkowo wysokie. To spowodowało, że wiele osób jeździ do pracy samochodem - mówi przewodniczący SGRJ, Oldřich Rathouský.  
- Obniżka cen biletów z pewnością mogłaby skłonić je do ponownego korzystania z autobusów. W wypadku biletów tygodniowych czy miesięcznych można by mówić nawet o obniżce o

**Kronika Rodzinna**

Dziękujemy jak najserdeczniej wszystkim krewnym, sąsiadom i znajomym za wyrazy współczucia, kwiaty oraz liczny udział w pogrzebie naszej Drogiej Matki  
**śp. STEFANII DUDOWEJ**

Dziękujemy gorąco ks. proboszczowi Stanisławowi Jochymkowi za dostojne przeprowadzenie obrzędu pogrzebowego i modlitwę podczas mszy żałobnej. Szczególnie dziękujemy chórowi mieszanemu w Stonawie za piękne odśpiewanie pieśni oraz p. Marcie Orszulik za śpiew solowy. Serdeczne podziękowania kierujemy również pod adresem delegacji PZKO oraz chórowi „Dźwięk” z Karwiny Raju za pamięć i kwiaty. Również dzięki składamy pracownikom Domu Emerytów w Karwinie Nowym Mieście za opiekę. Zasmucona rodzina.  
RK-129

W smutku pogrążeni zawiadamiamy wszystkich krewnych i znajomych, że dnia 18 lipca 2006 zmarł w wieku 76 lat nasz Kochany Mąż, Ojciec, Teść, Dziadek, Szwagier, Wujek, Kuzyn  
**śp. inż. ERICH ŚMIŁOWSKI**  
z Trzyćcia  
Pogrzeb Drogiego Zmarłego odbędzie się dnia 21 lipca 2006 o godz. 15.00 z sali obrzędów pogrzebowych w Trzyciu. W smutku pogrążona rodzina.  
AD-111

- Kamil Novák. W Parku PZKO: 9.00 „Kapela Karla Holého”, 13.30 Mażoretki „DIXI” i kapela górnicza, 16.00 „Kapela Karla Holého”, 20.00 dyskoteka, 22.00 fajferwerki.

**Wystawy**  
MUZEUM ZIEMI CIESZYŃSKIEJ - sala wystaw Muzeum w Cz. Cieszynie, Hlavní tř. 3: ekspozycja stała „Obrazki z przeszłości Śląska Cieszyńskiego”; do 31. 12. wystawa „Prochaskowa drukarnia, zał. 1806”. Otwarte wt-pt: 8-16; so-nie: 13-17.

**Co za Olzą**  
GALERIA BIELSKA BWA, ul. 3 Maja 11, Bielsko-Biała: do 23. 7. wystawa „Wypchaj się!” Bożeny Czryb-Jarodzkiej i Pawła Jarodzkiego. Otwarte w godz. wt-nie: 10-18.  
LESZNA GÓRNA, Pasięka Jana Gajdacza: 26. 7. oficjalne otwarcie „Ślasku rzemiosła tradycyjnego”; więcej informacji na www.tradycyjniępiekne.pl  
ISTEBNA: 28-29. 7. warsztaty kulinarne „Kuchnia górali Beskidu Śląskiego” organizowane w ramach „Polsko-Czeskiej Akademii Górnicych Zawodów”; prowadząca: Renata Bielsz. Udział bezpłatny, obowiązują zgłoszenia.

jedną trzecią. W dodatku umożliwić będą przesiadki z jednego środka lokomocji do drugiego.  
Zdaniem Rathouskiego, po wprowadzeniu zintegrowanego systemu powinny być tańsze także jednorazowe bilety. Na spotkanie członków SGRJ z przedstawicielami spółki „Bus Slezsko” wicehetman woj. morawsko-śląskiego ds. transportu, Pavol Lukša, zapewnili rozmówców, że w wypadku wprowadzenia systemu gminy mogą liczyć na dotację z województwa w wysokości 1 mln Kč.  
- Obecnie muszą się na temat nowego systemu wypowiedzieć samorządy poszczególnych gmin członkowskich SGRJ. Jeśli się zgodzą, system mógłby zacząć obowiązywać w ostatnim kwartale tego roku, a najpóźniej od 1 stycznia 2007 r. - podkreślił Rathouský.



Jedno ze zdjęć, które znajdują się na wystawie pn. „W cieniu 8848 m n.p.m.”

**Himalaje nad Olzą**

CIESZYN (kor) - Uczestnictwem w wyprawie na najwyższy szczyt świata, Mount Everest, może się pochwalic mieszkający w Cieszynie dziennikarz katowickiego „Dziennika Zachodniego”, Wojciech Trzcionka. Ekspedycję Falvit Everest Expedition zorganizowali dziennikarka TVN, Martyna Wojciechowska, oraz himalaista, Bogusław Ogrodnik.  
Wyprawa trwała dwa miesiące - w dniach od 27 marca do 27 maja br.  
- Po dwóch tygodniach dotarliśmy na wysokość 5400 metrów - powiedział nam Trzcionka. - Odtąd baza pod Mt. Everestem była moim domem. Musiałem nauczyć się żyć w lodowym kamieniołomie i nie przyzwyczajając się do... pogody, która mogła zmienić się w parę minut, do ludzi, którzy mogli nie wrócić. Tu nie jest stałe, ani pewne. Tylko góry, choć o każdej porze inne, to niezmiennie zachwycające.  
A że Trzcionka jest też fotoreporterem, sekretarzem Cieszyńskiego Towarzystwa Fotograficznego i współpracownikiem pism podróżniczych, z wypraw w Himalaje przywiózł nad Olzę sporo zdjęć. W sierpniu będzie je można obejrzeć na wystawie pn. „W cieniu 8848 m n.p.m.” w Galerii Domu Narodowego w Cieszynie. Wernisaż odbędzie się 1 sierpnia.

**Odrobiny cienia!**

Dokończenie ze str. 1  
Z powodu upałów cierpią nie tylko ludzie, ale także zwierzęta. - Najgorzej wysokie temperatury znoszą psy, które nie potrafią „wyrzucić” z siebie nadmiaru ciepła. Te czworonogi się nie pocą - tłumaczy Karel Sochor, lekarz weterynarii z Ostrawy. - Nadmiar ciepła wydalają przez pysk. Dlatego podczas upałów nie wolno zakładać zbyt ciasno kagańców. W najgorszej sytuacji są psy czarne, pochłaniają bowiem najwięcej ciepła i powinny być schładzane wodą. Nie należy trzymać psów przywiązanych do budy. One muszą same poszukać sobie miejsc zacienionych. Pod żadnym pozorem nie wolno (nawet przy temp. 15-20 st. C) zostawiać psów w samochodach, nawet przy otwartych oknach. Wystarczy 15-20 minut, aby czworonóg się udusił.  
Niebezpiecznie jest też na drogach. - Suche drogi zachęcają wielu kierowców do szarżowania. Tymczasem upał znacznie spowalnia reakcje kierowców. Jazda w słoneczne dni jest wyjątkowo niebezpieczna. Użytkownicy dróg popełniają dziecinne błędy. Warto więc podczas długiej podróży zrobić kilka przerw na odpoczynek, pić duże ilości płynów i unikać jazdy w godzinach południowych - radzi Milan Klézl, rzecznik prasowy Policji RC w Ostrawie. - Przypominam także kierowcom o zachowaniu ostrożności podczas korzystania z dróg osiedlowych. Właśnie teraz, w czasie wakacji, jeżdżą po nich młodzi rowerzyści i miłośnicy tyżwo-lub-deskorolek. (wak)

**Bakterie »lubią« wakacje**

Dokończenie ze str. 1  
- Wybierając się nad Morze Śródziemne, na Daleki Wschód, na Karaiby lub do Ameryki Łacińskiej musimy się liczyć z ryzykiem zachorowania na wirusowe zapalenia wątroby typu A. Jeśli natomiast jedziemy do Ameryki Południowej i Środkowej czy Afryki Zachodniej lub Równikowej, musimy się zaszczepić przeciwko żółtej febrze, nazywanej także żółtą gorączką. Po drodze, oprócz wymienionych już chorób, szczypią się najczęściej przeciwko durowi brzusznemu, malarii, tężcowi oraz wsścieklicznie.  
Szczegółowe i aktualne informacje o obowiązkowych i zalecanych szczepieniach w poszczególnych krajach, mają wojewódzkie i powiatowe stacje sanitarno-epidemiologiczne (m.in. w Ostrawie i Karwinie), a także przychodnie chorób tropikalnych, działająca przy oddziale chorób zakaźnych hawierzowskiego szpitala (www.nspahav.cz). Te placówki wydają też międzynarodowe świadectwa szczepień ochronnych potrzebne podczas przekraczania granicy niektórych państw.  
- Każde szczepienie ochronne poprzedzone jest badaniem lekarskim. Osoby chore nie mogą być zaszczepione. Nie można też zwlekać do samego wyjazdu. Szczepienia przeciwko niektórym chorobom muszą być wykonane kilka dni przed wyjazdem, niektórych zaś nie można ze sobą łączyć i trzeba między nimi zrobić co najmniej miesięczną przerwę. W takich przypadkach trzeba omówić i przygotować kalendarz szczepień oraz rodzaj modyfikamentów, jakie z sobą zabrać - informuje dr I. Miřka.  
Nie wolno zapominać o tym, że przebywając w dużych skupiskach i korzystając ze zbiorowego żywienia, trzeba zachowywać podwyższone standardy higieniczne. Zwyrodnos należy spożywać tylko z lodówki, pić napoje z kapslowanych butelek, często myć ręce, używać tabletek udatniających wodę i przez kilka minut moczyć w niej warzywa i owoce przed spożyciem.  
- Jeżeli po powrocie z podróży, nawet po kilku miesiącach, dostaniemy wysokiej i regularnie nawracającej się gorączki, biegunki, wysypki lub gwałtownie zaczniemy chudnąć, koniecznie trzeba udać się do lekarza i poinformować go, że byliśmy na egzotycznej wycieczce - zaleca Miřka. (wak)



# Drzewa pod piłę

**HAWIERZÓW** (wak) – Przez cały rok w samym centrum i na obrzeżach miasta wycina się kilkanaście, a nawet kilkadziesiąt drzew. W najbliższych dniach pod piłę pójdą stare, spróchniałe topole stojące wzdłuż ulicy J. Gagarina, nieco później obumarłe lub przerosnięte lipy wzdłuż ulicy Główniej.

– Wszystkie wycinki przebiegają według wcześniej zaplanowanego harmonogramu. Z reguły są to drzewa stare, uszkodzone oraz te, które niszczą nawierzchnie dróg, zagrażają bezpieczeństwu ruchu drogowego, bo zasłaniają kierowcom widoczność, oraz te okazy, które rosną w bliższej odległości od jezdni niż przepisowe 2,5 metra – twierdzi Zdena Mayerová,

odpowiedzialna za miejską zielenią. – Przed usunięciem każde drzewo jest dokładnie badane. Zgodę na wycinkę wydają miejski konserwator zieleni oraz zarząd dróg.

Podczas gdy lipy, jesiony, brzozy czy dęby wycina się przede wszystkim z powodu „starości”, topole idą pod topór z kilku powodów. Pyłki drzew powodują alergię, a ich korzenie uszkadzają fundamenty bloków, podziemne instalacje, podnoszą chodniki, jezdnie i płyty na parkingach. Poza tym wiele drzew spróchniało w środku i spadające konary mogą poczynić szkody.

Stare i wysokie drzewa już są lub zostaną zastąpione niskimi klonami i drzewami ozdobnymi.

## 7 redakcyjnej Noczy

# 13. 8. 2006 – odpust na Kościelcu

Długa jest tradycja kościelnych odpustów. Jest to pamiątka poświęcenia miejscowego kościoła katolickiego, które miało miejsce 16. 8. 1891 roku ku czci męczennika za wiarę w Chrystusa, św. Wawrzyńca. Został on zamordowany 10 sierpnia 258 roku przez przypalenie na żelaznym ruszcie.

Tradycja kościołów na Kościelcu sięga I tysiąclecia po Chrystusie, kiedy tam, w kniei zbudowana została pierwsza pogańska świątynia, nie mająca równie w całej okolicy. Przybyłszy z Polski, benedyktyni, w XIII w. przekształcili ją w chrześcijański kościół. Niezwykłe są dzieje dzisiejszego kościoła, w którym znajduje się cudowny obraz NMP, pod którym, jak mówi legenda, modlił się król Polski, Jan Sobieski ze swoją świtą w drodze na odsiecz Wiednia.

Początkowo odpust miał charakter wyłącznie kościelny. Dopiero z biegiem lat zrodziła się i świecka tradycja. Pierwotnie konieczny i bezwarunkowy był udział w nabożeństwie, by złożyć hołd i podziękować Bogu Wszehmocnemu za otrzymane łaski oraz prośbę o nowe. Później wstępowano do pobliskiej gospody na przyjacielską pogawędkę

rodzinną czy sąsiedzka. Tam również przy kuflu piwa lub kieliszku czegoś mocniejszego ubijano interesy. Siedlacy oferowali handlarzom płody rolne oraz bydło i świnie na ubój...

Zmienia się charakter kościelnych odpustów. Jest wiele hałaśliwej muzyki, mnóstwo straganów, na których nie brakuje tradycyjnego kiszonego ogórka. Są karuzele i inne wesolomiasteczkowe atrakcje.

Na czas odpustu aktywizuje się MK PZKO Cierlicko Kościelec. Również w tym roku da znać o sobie, udostępniając uczestnikom odpustu Dom Polski im. Żwirki i Wigury oraz przygotowując dla nich potrawy kuchni domowej. Od godz. 8 czynne będzie Izba Pamięci oraz Karwiarenka w Klubie Ikkara, w dużej sali zaś otwarte zostaną dwie niezwykle wystawy: „Kowalstwo artystyczne z Odrzychowic” oraz „Koronkarstwo z Koniakowa” (warto dodać, że wszystkie eksponaty będą na sprzedaż).

Z okazji odpustu miejscowy proboszcz, ks. Jiří Sedláček, odprawi w kościele na Kościelcu trzy msze św. – o godz. 7.30 czeska, o 9.00 polską oraz o 10.30 czeska.

JÓZEF KULA

## ale heca!

Wróć chłop z roboty. Otworzył mu jego ślubno, kładzie na stół obiad, flaszkę piwa i gazetę. Potem bez słowa wychodzi do kuchni. Tak je od ślubu dzień w dzień.

Ale tego dnia baba przerwała robotę, wpadła do pokoju i pyta: – Chłopku, co to je „kónsternacja”?

Chłop odłożył gazetę, nasmolony, że mu kierysi przerywa, i odpowiada:

– Wystaw se, że wracasz rychli z roboty, a jo sie tu zabawiom z inszóm babóm. Wtedy byś była skónsternowana.

– Ahaaa... A gdybyś ty wrócił rychli, a jo by sie zabawiła z inszym chłopym? To ty byś był skónsternowany?

– O ni! Nie myl kónsternacji z prostytucjom!

Petrónelcia zdowo egzamin z wiedzy o Polsce. Profesor sie jí pyto:

– Jaki odbywają się w tym roku wybory?

Petrónelcia sie nie odzywo.

– Co to je kómisija śledczo? – ciągnie profesor.

Dzioluha zaś ani be, ani me.

Wkurzony profesor pyto jeszcze:

– A skąd pani pochodzi?

– Z Bieszczad.

Profesor stowo od biurka, przeciągając się i mówi:

– Hmmm, może by tak faktycznie ciepnąć tym wszystkim i wyjechać w Bieszczady?!

Spotykają się dwie babki. Jedna mówi do drugiej:

– Gdybych się mogła wydać, byłabych w siódmym niebie!

Na co drugo:

– Jo jak sie wydowała, byłach w siódmym...

– Niebie?

– Ni, miesiacu.

Posadzili Macieja za kratki. Ledwo sie tam znalazł, wrzeszczy:

– Jeżech niewinny! Jeżech niewinny!

Na co kierysi z sąsiednij celi:

– Już niedługo, kochasiu, już niedługo...

Przychodzi zając do jeża fryzjera i mówi:

– Poproszym na jeża.

– Nót to wśkakuj!

# W wydarzenia Sportowe

TOMASZ JAKUS – NAPASTNIK, KTÓRY PRZENOSI SIĘ Z TRZYŃCA DO WITKOWICZ

## Obu drużynom życzą awansu

**Jak już informowaliśmy, napastnik Futbolu Trzyniec Tomasz Jakus wzmocnił konkurencyjną drużynę drugoligowych Witkowic. Zanim pożegnał się z kolegami i wyruszył do Ostrawy, udzielił naszej gazecie wywiadu.**

**Wiosną zostali wypożyczony z Trzynieca do Witkowic. Zdobyte przez ciebie trzy gole zapewniły drużynie 9-punktowy dorobek. Jej kibice okrzyknęli cię najlepszym zawodnikiem wiosennych rozgrywek. Jak to odebrałeś?**

Bardzo przyjemnie to słyszeć. Wiem jednak, że nie ma to większego znaczenia. Chociaż napastnik cieszę się z każdego gola, największą satysfakcję dają mi bramki rozstrzygające losy meczu. Tak właśnie było w moim przypadku. Stałem się ulubieńcem kibiców, jednak niektórzy zarzucają mi czerwony kartonik, który ujrzałem trzy kolejki przed końcem ubiegłego sezonu.

**Z punktu widzenia ostrawskiego zespołu twoje gole były na wagę złota, bo zapewniły mu utrzymanie się w drugiej lidze. Chyba dlatego byłeś najlepszym zawodnikiem na liście życzeń trenera Václava Dańka.**

Przypuszczam, że tak było. W Witkowicach czułem się bardzo dobrze. Działacze przedstawili mi świetną, jak na drugą ligę, ofertę, którą zaakceptowałem. Znalazłem się w kregu zainteresowań klubów z Austrii, ponownie otrzymałem propozycję również z Wietnamu. Chciałbym podkreślić, że z trzynieckimi działaczami i trenerami rozstałem się w zgodzie.

**W pierwszej kolejce (5 sierpnia) Witkowice zagrają w Trzyniecu. Możesz być pewien, że część tamtejszych kibiców nie daruje ci tego!**

Oby tylko moja kara za wykluczenie w ubiegłym sezonie została anulowana i mógłbym pojawić się na boisku. Mam nadzieję, że ze strony kibiców Trzynieca odejdzie się bez nieprzyjemnych reakcji. Wiem, że nie będzie to dla mnie łatwy mecz. Choćby dlatego, że dotąd nigdy nie zdarzyło mi się

walczyć przeciwko swoim.

**Jak oceniasz szanse obu drużyn w nadchodzącym sezonie?**

Mam nadzieję, że żadna z nich nie będzie musiała walczyć o uratowanie skóry. Ten niezbyt przyjemny temat przerabiałem już kilka razy – w Trzyniecu, Karwinie, Moście i Witkowicach. Byłoby najlepiej, gdyby



Na stadionie trzynieckim T. Jakus będzie się pojawiał w roli wicelidera i drugim udało się wywalczyć awans do ekstraklasy. Rozmawiał: ROMAN BASELINSKI

## Do bramki do bramki

■ Turniej Petra i Jana Haasów na boisku Lokomotywu Piotrowice: Lok. Piotrowice – Futbol Trzyniec 1:4 (0:3). Bramki: Minárik – Maceček 2, Hupka, Szmek. Banik Ostrawa „B” – FC Witkowice 0:0 2:3 w rzutach karnych. Finał: FC Witkowice – Futbol Trzyniec 1:0 (1:0). O 3. miejsce: Lok. Piotrowice – Banik Ostrawa „B” 0:3 (0:1).

## Co słyszać?

● Podczas lekkoatletycznych mistrzostw RC, które odbyły się w pierwszym połowie lipca w Witkowicach, ekipa KS Kutá Trzyniec uzyskała cztery medale. Srebrny krążek wywalczyła dyskobolka Klára Chudárková (41, 35 m). Do tytułu mistrzowskiego zabrakło jej zaledwie 10 cm... Wspaniale spisała się jej koleżanka z drużyny, Jana Sajdoková. Na dystansach 100, 200 i 400 metrów trzyniecka biegaczka zdobyła trzy brązowe medale. Odległość 100 m pokonała w 12,25, 200 m w 25,26, wreszcie 400 m w 57,66 sek.

● 16-letni Tomáš Maslaňák, kajakarz UKS Karwina, zdobył srebrny medal w wodnym slalomie podczas MŚ juniorów, które odbyły się w weekend w miejscowości Solkano (Słowenia). (man)

■ Turniej w Bukowcu: Bukowice – Młoków 3:3 (2:0) Bramki: Mucha 2, V. Lašek – Ohnheiser, M. Di-Giusto, Besek. Piasek – Jablonków 2:4 (0:2) Bramki: J. Kajzar, P. Kajzar – Szucs 3, Zovani. Finał: Bukowice – Jablonków 2:2 (0:1) 5:4 w rzutach karnych. Bramki: Mucha z karnego, Motyka – M. Hudecziak, Mírga.

■ Springi: FC IRP Č. Czezyń – Kja. Nowe Miasto 3:0 (0:0). Bramki: Cahák, Martinek, Rokyta. Slavia Olbr. – Jan. Banika Ostrava 1:5 (1:2) Bramki: Šmėřák, Czadca – Futbol Trzyniec 1:1 (1:2) Bramki: Szmek, Lasota, Čepák, Martínčík. Hawierzów – Bystrzyca 4:0 (4:0). (mat)

## Sport polski

● W swoim pierwszym spotkaniu na rozgrywanych w Wielkopolsce Mł. piłkarzy do lat 19 Polacy rozegrali wali kibiców. Na stadionie Lecha w Poznaniu polodzieci Michała Gabisza przegrali z Austrią 0:1.

● Beniaminek piłkarskiej Bundesligi Energie Cottbus pozyskał 18-letniego Lukasa Kanika grającego dotychczas w Górniku Zabrze. Kanik dołączył do występujących w Energie Mariusza Kukielki i Tomasa Biedrowskiego.

● Sparingi polskich drużyn Legii Warszawa – AS Saint-Etienne 1:1 (1:4), Wisła Kraków – SpVgg Unterhaching 0:0, Korona Kielce – Levski Sofia 2:3 (1:2).

● Szwedzi wygrali w Malilla turniej półfinałowy Drużynowego Pucharu Świata w jeździe na żużlu. Wynikczyli 56 pkt. i zapewnili sobie bezpośredni awans do finału, który w sobotę zostanie rozegrany w angielskim Reading. 2. miejsce zajęli Duńczyk – 53 pkt. a 3. Amerykanie – 39 pkt.

Stawek turnieju barażowego wzięli udział Polacy i Brytyjczycy. Awans do finału uzyskają dwie najlepsze drużyny. (mat)

## Orły na 3. miejscu

W międzynarodowym turnieju piłki nożnej oldbojów, który w minioną sobotę rozegrany został w Szczyrku, drużyna Orłów Żaolzia wywalczyła trzecie miejsce. W pierwszym meczu zremisowała bezbramkowo z Jagiellonią Białystok, w drugim uległa Awansowi Nowy Sącz 1:2, a w trzecim pokonała Szczakowiankę Jaworzno. W ostatnim spotkaniu Orły ponownie uzyskały remis 0:0 – tym razem z Bielskimi Orlami. Najlepszym zawodnikiem Żaolzia został bramkarz Janusz Foltyn.

**Orły Żaolzia:** Foltyn – Bizoń, Zuczek, B. Worek, Kołodziej, Zolich, Glac, Fućka, L. Guńka, G. Guńka, Zawada, Junga, Barczok, Z. Worek.

Strzelcy bramek: Barczok 2, Bizoń 1.

Tabela: 1. N. Sącz 10 p. (8:2), 2. Bielskie Orły 6 (3:1), 3. Orły Żaolzia 5 (3:3), 4. Białystok 2 (2:5), 5. Jaworzno 2 (3:8). (man)



Zdjęcie pamiątkowe uczestników kolejnego meczu piłkarskiego Hawirz-Gorole z udziałem weteranów polskich klubów sportowych i piłkarzy o polskim rodowodem, który odbył się na sztucznej murawie boiska KS Banik Olbrachoc w poniedziałek 17 km. Pojemność jak już podawaliśmy, zakończył się remisem 1:1. Organizatorem imprezy był Klub 99 przy PTTŚ „Beskid Śląski”.